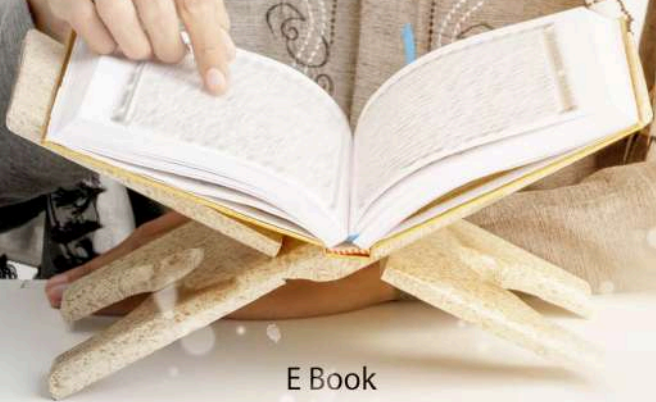




INDONESIA  
BERTAUHID



E Book

# Tafsir Surah Pendek

Surah Al Fatihah dan Juz 'Amma

dari Kitab Tafsir As-Sa'diy Taisir Karim Ar-Rahman fi Tafsir Kamil  
Mannan Karya Abdurrahman bin Nashir As-Sa'diy rahimahullah

Kajian Tafsir Surah Pendek



# Tafsir Surah Pendek

**(Al Fatihah & Juz 'Amma)**

dari Kitab *Tafsir As-Sa'diy Taisir Karim Ar-Rahman fi  
Tafsir Kalamil Mannan* Karya Abdurrahman bin Nashir  
*As-Sa'diy rahimahullah*

Pemateri: Ustadz dr. Raehanul Bahraen, M.Sc., Sp.PK.

**Yayasan Indonesia Bertauhid**

## Tafsir Surah Pendek

Judul Asli	: Tafsir As-Sa'diy Taisir Karim Ar-Rahman fii Tafsir Kalamil Mannan
Karya	: Syaikh Abdurrahman bin Nashir As-Sa'diy <small>رحمته الله</small>
ISBN	: ...
Layout Isi & Desain Cover	: Bayu Prayuda
Tahun terbit	: 2021
Penerbit	: Yayasan Indonesia Bertauhid
Alamat	: Gg. Sadewa 16A, Pogung Dalangan, Sinduadi, Mlati, Sleman, Daerah Istimewa Yogyakarta
Infak/Donasi	: BNI Syariah 455 655 455 9 An. Yayasan Indonesia Bertauhid
Info	: +62 895 37660 3093

© Hak cipta dilindungi undang-undang. Dilarang memperbanyak karya tulis ini dalam bentuk dan dengan apapun tanpa ijin tertulis dari penerbit.

# Daftar Isi

Tafsir Surah Al Fatihah .....	1
Tafsir Surah An Naas .....	16
Tafsir Surah Al Falaq .....	19
Tafsir Surah Al Ikhlas.....	22
Tafsir Surah Al Masad .....	24
Tafsir Surah An Nashr .....	27
Tafsir Surah Al Kafirun.....	29
Tafsir Surah Al Kautsar .....	32
Tafsir Surah Al Maun.....	34
Tafsir Surah Quraiys .....	38
Tafsir Surah Al Fiil.....	41
Tafsir Surah Al Humazah .....	44
Tafsir Surah At-Takatsur .....	48
Tafsir Surah Al-Qori'ah .....	52
Tafsir Surah Al'-Adiyat.....	57
Tafsir Surah Al-Zalzalah .....	62
Tafsir Surah Al-Bayyinah .....	67
Tafsir Surah Al-Qadr.....	75
Tafsir Surah At-Tiin .....	78
Tafsir Surah Al-Alaq.....	81
Tafsir Surah Asy-Syarah.....	90
Tafsir Surah Adh-Dhuha .....	94
Tafsir Surah Al-Lail .....	98
Tafsir Surah As-Syams .....	108
Tafsir Surah Al-Balad.....	115

Tafsir Surah Al-Fajr .....	125
Tafsir Surah Al-Gashiyah .....	140
Tafsir Surah Al-A'laa .....	151
Tafsir Surah Ath-Thaariq .....	161
Tafsir Surah Al-Buruuj .....	170
Tafsir Surah Al- Insyiqaq.....	182
Tafsir Surah Al- Muthaffifin .....	195
Tafsir Surah Al-Infithaar .....	214
Tafsir Surat At-Takwir .....	224
Tafsir Surat 'Abasa .....	237

## Tafsir Surah Al Fatihah

﴿ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴾

(بِسْمِ اللّٰهِ) أي: أبتدئ بكل اسم لله تعالى, لأن لفظ (اسم) مفرد مضاف, فيعم جميع الأسماء الحسنی.

*"Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang."*

**Tafsir:** Bismillah yaitu maksudnya aku memulai dengan nama Allah Ta'ala karena lafaz nama itu bentuknya mufrad mudhaf, maka mencakup semua asma-ul husna.

(اللّٰهُ) هو المألوه المعبود, المستحق لإفراده بالعبادة, لما اتصف به من صفات الألوهية وهي صفات الكمال.

"lafadz Allah" yaitu yang diibadahi dan disembah, yang paling berhak diesakan dalam ibadah karena Allah bersifat dengan sifat uluhiyyah yaitu sifat yang sempurna.

(الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) اسمان دالان على أنه تعالى ذو الرحمة الواسعة العظيمة التي وسعت كل شيء، وعمت كل حي، وكتبها للمتقين المتبعين، لأنبيائه ورسله.

فهؤلاء لهم الرحمة المطلقة، ومن عداهم، فله نصيب منها.

واعلم أن من القواعد المتفق عليها بين سلف الأمة وأئمتها، الإيمان بأسماء الله وصفاته، وأحكام الصفات.

فيؤمنون مثلاً، بأنه رحمن رحيم، ذو الرحمة التي اتصف بها، المتعلقة بالمرحوم.

فالنعم كلها، أثر من آثار رحمته، وهكذا في سائر الأسماء.

يقال في العليم: إنه عليم ذو علم، يعلم به كل شيء، قدير، ذو قدرة يقدر على كل شيء.

"Ar-Rahman Ar-Rahim" dua nama yang menunjukkan Allah pemilik sifat rahmah yang luas dan besar dan mencakup segala sesuatu dan yang hidup. Allah tetapkan bagi orang yang bertakwa dan mengikuti para nabi dan rasul.

Mereka (makhluk) mendapatkan rahmah secara mutlak selain itu akan mendapat bagian/jatah.

Ketahuiilah bahwa kaidah yang telah disepakati oleh umat dan para imam yaitu beriman dengan nama dan sifat Allah dan hukum terkait sifat.

Beriman dengan nama misalnya "Allah rahman dan rahim" yaitu memiliki sifat rahmah dan terkait dengan makhluk yang mendapatkan rahmah.

Seluruh nikmat adalah dampak dari rahmat Allah, demikian juga berlaku (kaidah) pada semua nama Allah.

(Misalnya lagi) nama "al-Alim": Allah Maha Mengetahui dan memiliki ilmu, mengetahui semuanya, maka berkuasa dan mempunyai kuasa atas segala sesuatu.

﴿ الحمد لله رب العالمين ﴾



(الْحَمْدُ لِلَّهِ) هو الثناء على الله بصفات  
الكمال, وبأفعاله الدائرة بين الفضل  
والعدل, فله الحمد الكامل, بجميع  
الوجوه.

*"Segala puji bagi Allah Rabb seru sekalian  
alam."*

**Tafsir:** "Alhamdulillah" yaitu pujian  
kepada Allah atas semua sifat yang sempurna,  
pujian terhadap semua perbuatan Allah yang  
mengandung keutamaan dan keadilan, bagi Allah  
pujian kesempurnaan dalam segala sisi.

(رَبِّ الْعَالَمِينَ) الرب, هو المربي جميع  
العالمين.

وهم من سوى الله, بخلقه إياهم,  
وإعداده لهم الآلات, وإنعامه عليهم  
بالنعم العظيمة, التي لو فقدوها, لم  
يكن لهم البقاء.

فما بهم من نعمة, فمنه تعالى.  
وتربيته تعالى لخلقه.

نوعان: عامة وخاصة.

فالعامّة: هي خلقه للمخلوقين، رزقهم، وهدايتهم لما فيه مصالحهم، التي فيها بقاؤهم في الدنيا.

والخاصّة: تربيته لأوليائه، فيربيهم بالإيمان، ويوفّقهم له، ويكملهم، ويدفع عنهم الصوارف، والعوائق الحائلة بينهم وبينه.

وحقيقتها: تربية التوفيق لكل خير، والعصمة من كل شر.

ولعل هذا المعنى، هو السر في كون أكثر أدعية الأنبياء بلفظ الرب.

فإن مطالبهم كلها داخله تحت ربوبيته الخاصة.

فدل قوله (رَبِّ الْعَالَمِينَ) على انفراده بالخلق والتدبير، والنعم، وكمال غناه.

وتمام فقر العالمين إليه، بكل وجه

## واعتبار.

"Rabbal 'Alamin" Ar-Rabb adalah yang mengajarkan/memberikan ilmu seluruh alam.

Semesta alam adalah selain Allah, dengan ciptaan Allah dan Allah siapkan sebagai ayat-ayatnya. Allah berikan kenikmatan yang besar. Apabila semua makhluk tidak mendapatkan kenikmatan ini, tidak akan ada yang tersisa bagi mereka.

Apapun kenikmatan yang didapatkan bagi mereka adalah dari Allah Ta'ala.

Bentuk tarbiyah Allah pada makhluknya ada dua macam: umum dan khusus.

Yang umum yaitu Allah menciptakan yang lainnya (semisal langit dan bumi) untuk makhluk, Allah beri rezeki, Allah beri petunjuk untuk kemashlahatan mereka dan ini (modal) untuk hidup di dunia.

Yang khusus: Tarbiyah Allah bagi para wali. Allah berikan keimanan, taufik, kesempurnaan, Allah lindungi dari bahaya dan faktor-faktor yang meghalangi makhluk dengan Allah.

Bisa jadi makna ini adalah rahasia banyaknya doa para nabi dengan menggunakan lafadz "Rabb".

Permohonan mereka semuanya tercakup

pada rububiyah yang khusus

Lafadz "Rabbil 'Alamin" menunjukkan hanya Allah lah yang mengatur, menciptakan, memberi nikmat dengan kesempurnaan kekayaannya. Menunjukkan juga betapa butuhnya semesta alam kepada Allah dari segala sisi dan bentuk.

### ﴿مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾

(مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ) المالك: هو من اتصف بصفة الملك التي من آثارها أن يأمر وينهى، ويثيب ويعاقب، ويتصرف بمماليكه بجميع أنواع التصرفات، وأصناف الملك ليوم الدين، وهو يوم القيامة، يوم يدان الناس فيه بأعمالهم، خيرها وشرها، لأن في ذلك اليوم، يظهر للخلق تمام الظهور، كمال ملكه وعدله وحكمته، وانقطاع أملاك الخلائق.

حتى إنه يستوي في ذلك اليوم، الملوك والرعايا والعبيد والأحرار.

كلهم مذعنون لعظمته، خاضعون

لعزته, منتظرون لمجازاته, راجون ثوابه,  
خائفون من عقابه, فلذلك خصه بالذكر,  
وإلا, فهو المالك ليوم الدين وغيره من  
الأيام.

*"Yang Menguasai pada hari pembalasan."*

**Tafsir:** "maalik" adalah yang bersifat dengan sifat raja yang memerintahkan, melarang, memberi pahala, memberikan hukuman, bebas melakukan apa saja pada kerajaannya. Raja pada "yaumid din" maksudnya hari kiamat. Hari manusia dibalas sesuai amalan mereka, amal baik dan buruk. Pada hari itu, Allah benar-benar menampakkan kepada makhluk kesempurnaan kekuasaannya, keadilan, hikmah dan hilangkan kerajaan para makhluk.

Pada hari itu semua makhluk statusnya sama, baik itu para raja, rakyat, budak maupun orang merdeka.

Semuanya mengakui keagungan Allah, tunduk dengan kemuliaan Allah, menunggu untuk dihisab, berharap pahala (atas amal mereka dahulu), takut dengan hukuman, oleh karena itu Allah mengkhususkan penyebutan hal ini.

Meskipun tidak Allah sebutkan, Allah memang penguasa hari pembalasan dan semua hari-hari yang lain.

﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾

وقوله (إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ) أي:  
نخصك وحدك بالعبادة والاستعانة.

لأن تقديم المعمول يفيد الحصر, وهو إثبات الحكم للمذكور, ونفيه عما عداه.

فكأنه يقول: نعبدك, ولا نعبد غيرك, ونستعين بك, ولا نستعين بغيرك.

وتقديم العبادة على الاستعانة, من باب تقديم العام على الخاص, واهتماما بتقديم حقه تعالى على حق عبده.

و (العبادة) اسم جامع لما يحبه الله ويرضاه من الأعمال, والأقوال الظاهرة والباطنة.

و (الاستعانة) هي الاعتماد على الله

تعالى في جلب المنافع, ودفع المضار,  
مع الثقة به في تحصيل ذلك.

والقيام بعبادة الله والاستعانة بهما هو  
الوسيلة للسعادة الأبدية, والنجاة من  
جميع الشرور.

وإنما تكون العبادة عبادة, إذا كانت  
مأخوذة عن رسول الله صلى الله عليه  
وسلم مقصودا بها وجه الله.

فبهذين الأمرين تكون عبادة.

*"Hanya kepada-Mu lah Kami beribadah  
dan hanya kepada-Mu lah Kami meminta  
pertolongan."*

**Tafsir:** Yaitu kami mengkhususkan  
Allah semata untuk diibadahi dan meminta  
pertolongan.

Karena mendahulukan "maf'ul" itu bermakna  
pembatasan (kaidah bahasa), yaitu menetapkan  
hukum sebagaimana yang disebutkan dan  
menafikan selain itu.

Makna kalimat ini yaitu kami hanya

menyembah kepada-Mu dan tidak menyembah yang lain. Kami memohon pertolongan pada-Mu, tidak kepada yang lain.

Lafadz ibadah didahulukan daripada "memohon pertolongan" memberi makna penyebutan umum dahulu baru khusus, dalam rangkan memberikan penekanan dan perhatian dan mendahulukan hak Allah daripada hamba-Nya.

Definisi ibadah adalah semua yang Allah cintai dan ridha mencakup amal, perkataan yang dzahir dan batin.

Definisi "isti'anah" adalah bersandar kepada Allah agar mendapatkan manfaat dan mencegah bahaya dengan keyakinan akan terwujud.

Ibadah dan isti'anah adalah sarana/wasilah menuju kebahagiaan yang abadi dan keselamatan dari semua keburukan

Ibadah disebut ibadah apabila tatacaranya diambil dari ajaran Rasulullah shallallahu 'alaihi wa sallam dengan berharap wajah Allah. Dua perkara ini adalah syarat agar menjadi ibadah.

﴿ اهدنا الصراط المستقيم ﴾

ثم قال تعالى: «اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ»



أي: دلنا وأرشدنا, ووفقنا إلى الصراط  
المستقيم, وهو الطريق الواضح الموصل  
إلى الله, وإلى جنته, وهو معرفة الحق  
والعمل به

فالهداية إلى الصراط, لزوم دين الإسلام,  
وترك ما سواه من الأديان.

والهداية في الصراط, تشمل الهداية  
لجميع التفاصيل الدينية علما وعملا.

*"Tunjukilah Kami jalan yang lurus."*

**Tafsir:** yaitu tunjukkan, bimbinglah, berikan taufik kepada kami menuju jalan yang lurus yaitu jalan terang yang mengantarkan kepada Allah, mengantarkan kepada surga Allah yaitu mengenal kebenaran dan beramal dengannya.

Hidayah menuju jalan yang lurus adalah istiqamah dalam agama Islam dan meninggalkan agama lainnya. Mencakup juga hidayah pada semua rincian agama dalam ilmu dan amal.

صراط الذين أنعمت عليهم غير المغضوب 

## عليهم ولا الضالين ﴿١٠﴾

وهذا الصراط المستقيم هو ( صِرَاطٌ  
الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ) من النبيين  
والصديقين والشهداء والصالحين.

( غَيْرِ ) صراط ( الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ ) الذين  
عرفوا الحق وتركوه كاليهود ونحوهم.

و ( لَا ) صراط ( الضَّالِّينَ ) الذين تركوا  
الحق على جهل وضلال, كالنصارى  
ونحوهم.

فهذه السورة, على إيجازها, قد احتوت  
على ما لم تحتو عليه سورة من سور  
القرآن.

فتضمنت أنواع التوحيد الثلاثة: توحيد  
الربوبية يؤخذ من قوله ( رَبِّ الْعَالَمِينَ ).

وتوحيد الإلهية وهو إفراد الله بالعبادة,  
يؤخذ من لفظ ( اللَّهُ ) ومن قوله ( إِيَّاكَ  
نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ).

وتوحيد الأسماء والصفات, وهو إثبات صفات الكمال لله تعالى, التي أثبتها لنفسه, وأثبتها له رسوله من غير تعطيل ولا تمثيل ولا تشبيه, وقد دل على ذلك لفظ ( الْحَمْدُ ) كما تقدم.

*"Yaitu jalannya orang-orang yang Engkau berikan nikmat atas mereka. Bukan jalannya orang-orang yang dimurkai dan bukan pula jalan orang-orang yang tersesat."*

**Tafsir:** Yaitu jalan para nabi, orang yang jujur, pada syuhada dan orang shalih.

Bukan jalan "Al-maghdubi 'alaihim" yaitu mereka yang telah mengetahui kebenaran tetapi meninggalkannya seperti Yahudi dan semacamnya.

"Ad-dhaalliin" yaitu mereka yang meninggalkan kebenaran dengan kebodohan dan kesesatan seperti nashrani dan semacamnya.

Surah ini dengan bentuk ringkasnya mengandung kandungan yang tidak ada pada Surah lain dalam Al-Quran.

Mengandung tiga macam tauhid yaitu

rububiyah dari lafadz "rabbil 'alamin"

Tauhid uluhiyyah dari lafadz "iyyaka na'budu wa iyyaka nasta'in"

Tauhid asma wa sifat yaitu penetapan kesempurnaan sifat bagi Allah yang telah Allah dan Rasul-Nya tetapkan bagi diri-Nya tanpa "ta'thil", "tamtsil", "tasybih". Hal ini ditunjukkan dengan lafadz "Al-hamd" (pujian) kepada Allah sebagaimana penjelasan sebelumnya.

## Tafsir Surah An Naas

﴿ قل أعوذ برب الناس ﴾

قل يا محمد: أعوذ وأعتصم برب الناس،  
القادر وحده على رد شر الوسواس.

*"Katakanlah: Aku berlindung kepada  
Rabb-nya manusia."*

**Tafsir:** Katakan lah wahai Muhammad: aku berlindung dengan Rabb manusia yang maha Kuasa untuk menolak semua keburuan dan was-was.

﴿ ملك الناس ﴾

ملك الناس المتصرف في كل شؤونهم،  
الغني عنهم.

*"Allah adalah Rajanya manusia."*

**Tafsir:** Raja manusia yang mengatur semua urusan dan tidak butuh kepada makhluk.

## ﴿إِلَهَ النَّاسِ﴾

إِلَهَ النَّاسِ الَّذِي لَا مَعْبُودَ بِحَقِّ سِوَاهُ.

"(Allah adalah) sesembahan manusia."

**Tafsir:** Tuhan Manusia yang tidak ada sesembahan yang berhak disembah selain-Nya.

## ﴿مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ﴾

مِنْ أَذَى الشَّيْطَانِ الَّذِي يُوَسْوِسُ عِنْدَ  
الْغَفْلَةِ، وَيَخْتَفِي عِنْدَ ذِكْرِ اللَّهِ.

"Dari keburukan was-was syaitan yang  
tersembunyi."

**Tafsir:** Dari gangguan setan yang membisikkan was-was ketika manusia lalai dan setan akan sembunyi ketika disebutkan nama Allah (berdzikir).

## ﴿الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ﴾

الَّذِي يَبْثُ الشَّرَّ وَالشُّكُوكَ فِي صُدُورِ

## الناس.

*"yang membisikkan was-was dan kesesatan ke dalam dada manusia."*

**Tafsir:** Yang menyebarkan keburukan dan keraguan dalam dada manusia.

﴿ من الجنة والناس ﴾

من شياطين الجن والإنس.

*"dari (golongan) jin dan manusia."*

**Tafsir:** Dari para setan dari jenis jin dan manusia.

## Tafsir Surah Al Falaq

﴿ قل أعوذ برب الفلق ﴾

قل يا محمد: أعوذ وأعتصم برب الفلق، وهو الصبح.

*"Katakanlah: Aku berlindung kepada Tuhan (Penguasa) waktu Subuh."*

**Tafsir:** Katakan lah wahai Muhammad: aku berlindung kepada Penguasa falaq yaitu waktu subuh.

﴿ من شر ما خلق ﴾

من شر جميع المخلوقات وأذاها.

*"Dari kejahatan apa-apa yang telah Dia ciptakan."*

**Tafsir:** Dari keburukan semua makhluk dan gangguannya.

﴿ ومن شر غاسق إذا وقب ﴾



ومن شر ليل شديدة الظلمة إذا دخل  
وتغلغل، وما فيه من الشرور والمؤذيات

*"Dan dari kejahatan malam apabila telah  
masuk dalam kegelapan."*

**Tafsir:** Dari keburukan malam gelap gulita apabila telah masuk dengan cepat dan berbagai keburukan dan gangguan di waktu malam.

﴿ومن شر النفاثات في العقد﴾

ومن شر الساحرات اللاتي ينفخن فيما  
يعقدن من عقد بقصد السحر.

*"Dan dari kejahatan wanita-wanita  
tukang sihir yang menghembus pada tali-  
tali ikatan."*

**Tafsir:** Pada keburukan penyihir perempuan yang menghembuskan pada tali ikatan buhul untuk tujuan sihir.

﴿ومن شر حاسد إذا حسد﴾

ومن شر حاسد مبغض للناس على ما  
وهبهم الله من نعم, يريد زوالها عنهم  
إذا حسد

*"Dan dari kejahatan orang dengki apabila  
ia dengki."*

**Tafsir:** Dari keburukan orang yang hasad dan benci dari manusia atas apa yang telah Allah berikan berupa kenikmatan dan ia ingin agar kenikmatan itu hilang apabila ia telah hasad.

## Tafsir Surah Al Ikhlas

سورة الإخلاص - تفسير السعدي

﴿ قل هو الله أحد ﴾

قل يا محمد: هو الله المتفرد بالألوهية  
لا يشاركه أحد فيها.

*Katakanlah: "Dia-lah Allah, yang Maha Esa".*

**Tafsir:** Katakan lah wahai Muhammad: Allah yang maha Tunggal (bersendirian) dalam uluhiyyah dan tidak ada sekutu baginya.

﴿ الله الصمد ﴾

الله وحده المقصود في قضاء الحوائج  
والرغائب.

*Allah adalah ash-Shamad (tempat bergantung semua makhluk).*

**Tafsir:** Allah adalah satu-satunya yang mampu menunaikan hajat dan keinginan.

﴿ لم يلد ولم يولد ﴾

ليس له ولد ولا والد ولا صاحبة.

*Dia tiada beranak dan tidak pula diperanakkan,*

**Tafsir:** Allah tidak punya orang tua, anak dan istri.

﴿ ولم يكن له كفوا أحد ﴾

ولم يكن له كفوا أحد, لا في أسمائه ولا في صفاته, ولا في أفعاله, تبارك وتعالى وتقدس.

*Dan tidak ada seorangpun yang setara dengan Dia."*

**Tafsir:** Tidak ada yang sekufu/setara dengan Allah sesuatu pun baik pada nama, sifat, perbuatan-Nya. Maha suci & Maha Tinggi Allah.

## Tafsir Surah Al Masad

سورة المسد - تفسير السعدي

﴿تبت يدا أبي لهب وتب﴾

خسرت يدا أبي لهب وشقي بإيذائه  
رسول الله محمدا صلى الله عليه وسلم,  
وفد تحقق خسران أبي لهب.

*"Binasalah kedua tangan Abu Lahab dan  
sesungguhnya dia akan binasa."*

**Tafsir:** Merugi lah kedua tangan Abu Lahab. Celaka karena mengganggu Rasulullah Muhammad shallallahu 'alaihi wa sallam. Telah nyata kerugian Abu Lahab.

﴿ما أغنى عنه ماله وما كسب﴾

ما أغنى عنه ماله وولده, فلن يردا عنه  
شيئا من عذاب الله إذا نزل به.

*"Tidaklah bermanfaat/berpelajaran*

*kepadanya harta bendanya dan apa yang ia usahakan."*

**Tafsir:** Tidak bermanfaat harta dan anaknya, tidak bisa menolak sedikitpun dari azab Allah apabila telah turun.

﴿ سيصلى نارا ذات لهب ﴾

سيدخل نارا متأججة

*"Kelak dia akan masuk ke dalam api yang bergejolak".*

**Tafsir:** Ia akan masuk api neraka yang menyala-nyala.

﴿ وامراته حمالة الحطب ﴾

هو وامراته التي كانت تحمل الشوك,  
فتطرحه في طريق النبي صلى الله عليه  
وسلم; لأذيته

*"Dan (begitu pula) isterinya, pembawa kayu bakar."*

**Tafsir:** Yaitu istrinya yang membawa duri, lalu melemparkannya ke jalan yang dilalui Nabi shallallahu 'alaihi wa sallam untuk menggonggonya.

﴿ في جيدها حبل من مسد ﴾

في عنقها حبل محكم من ليف شديد  
خشن، ترفع به في نار جهنم، ثم ترمى  
إلى أسفلها.

*"Yang di lehernya ada tali dari sabut."*

**Tafsir:** Pada lehernya ada tali kokoh yang terjalin keras, digunakan untuk mengangkatnya di neraka Jahannam kemudian dilempar ke bagian paling bawah.

## Tafsir Surah An Nashr

سورة النصر - تفسير السعدي

﴿ إذا جاء نصر الله والفتح ﴾

إذا تم لك -يا محمد- النصر على كفار  
قريش, وتم لك فتح (مكة).

*"Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan."*

**Tafsir:** Telah sempurna bagimu wahai Muhammad kemenangan atas kaum kafir Qurays dan telah sempurna Fathul Makkah.

﴿ ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجا ﴾

ورأيت الكثير من الناس يدخلون في  
الإسلام جماعات جماعات.

*"Dan kamu lihat manusia masuk agama Allah dengan berbondong-bondong."*

**Tafsir:** Engkau lihat banyak manusia masuk



Islam secara berjamaah-berjamaah.

﴿ فسبح بحمد ربك واستغفره إنه كان تواباً ﴾

إذا وقع ذلك فتهيأ للقاء ربك بالإكثار من التسبيح بحمده والإكثار من استغفاره، إنه كان تواباً على المسبحين والمستغفرين، يتوب عليهم ويرحمهم ويقبل توبتهم.

*"Maka bertasbihlah dengan memuji Rabbmu dan mohonlah ampun kepadanya. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penerima taubat."*

**Tafsir:** Apabila terjadi hal itu, maka bersiaplah dengan pertemuan Rabbmu dengan memperbanyak tasbih, pujian dan istighfar. Allah Maha penerima taubat bagi yang terus bertasbih dan memohon ampun. Allah terima taubat mereka, merahmati dan menerima taubat mereka.

## Tafsir Surah Al Kafirun

سورة الكافرون - تفسير السعدي

﴿ قل يا أيها الكافرون ﴾

قل -يا محمد- للذين كفروا بالله  
ورسوله: يا أيها الكافرون بالله

*"Katakanlah: Hai orang-orang kafir."*

**Tafsir:** Katakanlah wahai Muhammad kepada orang yang kafir kepada Allah dan Rasul-Nya: Wahai orang-orang yang kafir kepada Allah.

﴿ لا أعبد ما تعبدون ﴾

لا أعبد ما تعبدون من الأصنام والآلهة  
الزائفة.

*"Aku tidak akan menyembah apa yang kamu sembah."*

**Tafsir:** Aku tidak akan menyembah apa yang kalian sembah berupa berhala, tuhan-tuhan yang

palsu.

﴿ولا أنتم عابدون ما أعبد﴾

ولا أنتم عابدون ما أعبد من إله واحد,  
هو المستحق وحده للعبادة.

*"Dan kamu bukan penyembah Tuhan yang aku sembah."*

**Tafsir:** Tidak pula kalian menyembah apa yang aku sembah yaitu Rabb yang Maha Esa yang berhak untuk disembah semata.

﴿ولا أنا عابد ما عبدتم﴾

ولا أنا عابد مستقبلا ما عبدتم من  
الأصنام والآلهة الباطلة.

*"Dan aku tidak pernah menjadi penyembah apa yang kamu sembah."*

**Tafsir:** Aku tidak akan menyembah di masa depan apa yang kalian sembah berupa berhala dan tuhan-tuhan yang batil.

﴿ولا أنتم عابدون ما أعبد﴾

ولا أنتم عابدون مستقبلا ما أعبد.

*"Dan kamu tidak pernah (pula) menjadi penyembah Tuhan yang aku sembah."*

**Tafsir:** Tidak pula kalian menyembah di masa yang akan datang apa yang aku sembah.

﴿لكم دينكم ولي دين﴾

لكم دينكم الذي أصررتم على اتباعه,  
ولي ديني الذي لا أبغي غيره.

*"Untukmu agamamu, dan untukkulah, agamaku."*

**Tafsir:** Bagi kalian agama kalian yang kalian terus mengikutinya dan bagiku agamaku yang aku tidak akan mencari yang lainnya.

# Tafsir Surah Al Kautsar

سورة الكوثر - تفسير السعدي

﴿إنا أعطيناك الكوثر﴾

إنا أعطيناك -يا محمد- الخير الكثير في الدنيا والآخرة، ومن ذلك نهر الكوثر في الجنة الذي حافته خيام اللؤلؤ المجوف، وطنه المسك.

*"Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu nikmat yang banyak."*

**Tafsir:** Sesungguhnya kami telah memberi kepadamu wahai Muhammad kebaikan yang banyak di dunia dan akhirat. Di antaranya adalah sungai Al-Kaustar di surga yang dilingkupi dengan mutiara yang berongga dan campurannya adalah misk.

﴿فصل لربك وانحر﴾

فأخلص لربك صلاتك كلها، واذبح

## ذبيحتك له وحده.

*"Maka dirikanlah shalat karena Rabbmu;  
dan berqurbanlah."*

**Tafsir:** Ikhhlaskan lan kepada Rabbmu seluruh shalat dan sembelihanmu kepada-Nya semata.

﴿إِنْ شَانئِكَ هُوَ الْأَبْتَرُ﴾

إِنْ مَبْغُضَكَ وَمَبْغُضَ مَا جِئْتَ بِهِ مِنَ  
الْهُدَى وَالنُّورِ، هُوَ الْمَنْقُوعُ أَثَرُهُ، الْمَقْطُوعُ  
مِنْ كُلِّ خَيْرٍ.

*"Sesungguhnya orang-orang yang  
membenci kamu dialah yang terputus."*

**Tafsir:** Sesungguhnya pembencimu dan pembenci risalahmu berupa petunjuk dan cahaya ialah yang akan terputus pengaruhnya dan terputus dari semua kebaikan.

## Tafsir Surah Al Maun

سورة الماعون - تفسير السعدي

﴿أرأيت الذي يكذب بالدين﴾

أرأيت حال ذلك الذي يكذب بالبعث  
والجزاء؟

"Tahukah kamu (orang) yang mendustakan hari pembalasan?"

**Tafsir:** Tahukah kamu keadaan orang yang mendustakan hari kebangkitan dan pembalasan?

﴿فذلك الذي يدع اليتيم﴾

فذلك الذي يدفع اليتيم بعنف وشدة  
عن حقه; لقساوة قلبه.

"Itulah orang yang menghardik anak yatim,"

**Tafsir:** Mereka yang menolak anak yatim dan mencela mereka dengan keras terkait haknya,

akibat kerasnya hati mereka.

﴿ولا يحض على طعام المسكين﴾

ولا يخص غيره على إطعام المسكين،  
فكيف له أن يطعمه بنفسه؟

*"dan tidak menganjurkan memberi makan orang miskin."*

**Tafsir:** Tidak pula menganjurkan orang lain untuk memberi makan orang miskin, maka bagaimana dengan mengajak dirinya sendiri?

﴿فويل للمصلين﴾

فعذاب شديد للمصلين

*"Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang shalat,"*

**Tafsir:** Azab yang pedih bagi mereka yang shalat (ada lanjutannya).

﴿الذين هم عن صلاتهم ساهون﴾



الذين هم عن صلاتهم لاهون, لا يقيمونها  
على وجهها, ولا يؤدونها في وقتها.

"(yaitu) orang-orang yang lalai dari  
shalatnya."

**Tafsir:** Yaitu yang lalai dari shalatnya, tidak menunaikan sesuai tata caranya dan tidak tepat waktunya.

﴿ الذين هم يراءون ﴾

الذين هم يتظاهرون بأعمالهم مرآة  
للناس.

"Orang-orang yang berbuat riya"

**Tafsir:** Yaitu yang menampakkan amal mereka dalam rangkan memperlihatkan pada manusia.

﴿ ويمنعون الماعون ﴾

ويمنعون إعارة ما لا تضر إعارته من الآنية  
وغيرها, فلا هم أحسنوا عبادة ربهم, ولا

## هم أحسنوا إلى خلقه.

*"dan enggan (menolong dengan) barang berguna."*

**Tafsir:** Enggan meminjamkan kepada yang tidak akan merusak barang pinjaman semisal wadah/perkakas rumah tangga dan lain-lainnya. Tidak beribadah dengan baik kepada Rabbnya dan tidak juga berbuat baik kepada makhluk.

## Tafsir Surah Quraisy

سورة قريش - تفسير السعدي

﴿إِيلَافِ قُرَيْشٍ إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ  
وَالصَّيْفِ﴾

اعجبوا لإلف قريش, وأمنهم, واستقامة  
مصالحهم, وانتظام رحلتهم في الشتاء  
إلى (اليمن), وفي الصيف إلى (الشام)  
وتيسير ذلك; لجلب ما يحتاجون إليه.

*"Karena kebiasaan orang-orang Quraisy,  
""(yaitu) kebiasaan mereka bepergian  
pada musim dingin dan musim panas."*

**Tafsir:** Kagumlah dengan kebiasaan orang Qurays, amanah dan istiqamah mengurus kemashlahatan mereka. Mereka mengatur perjalanan perdagangan pada musim dingin menuju Yaman dan musim panas menuju Syam, agar memudahkan mereka untuk mendapatkan apa yang mereka butuhkan.

﴿ فليعبدوا رب هذا البيت ﴾

فليشكروا, وليعبدوا رب هذا البيت  
-وهو الكعبة- الذي شرفوا به, وليوحدوه  
ويخلصوا له العبادة

*"Maka hendaklah mereka menyembah  
Tuhan Pemilik rumah ini (Ka'bah)."*

**Tafsir:** Hendaklah mereka bersyukur dan menyembah Rabb pemilik rumah ini yaitu Ka'bah yang mereka agungkan. Hendaklah mereka mentauhidkan dan mengikhlakan niat beribadah kepada-Nya saja.

﴿ الذي أطعمهم من جوع وآمنهم من  
خوف ﴾

الذي أطعمهم من جوع شديد, وآمنهم  
من فزع وخوف عظيم

*"Yang telah memberi makanan kepada mereka untuk menghilangkan lapar dan mengamankan mereka dari ketakutan."*

**Tafsir:** Yang memberi makan kepada mereka dari kelaparan yang luar biasa serta memberikan rasa aman dari ketakutan dan kekhawatiran yang besar.

## Tafsir Surah Al Fiil

سورة الفيل - تفسير السعدي

﴿ ألم تر كيف فعل ربك بأصحاب الفيل ﴾

ألم تعلم -يا محمد- كيف فعل ربك  
بأصحاب الفيل: أبرهة الحبشي وجيشه  
الذين أرادوا تدمير الكعبة المباركة؟

*"Apakah kamu tidak memperhatikan  
bagaimana Tuhanmu telah bertindak  
terhadap tentara bergajah?"*

**Tafsir:** Tidakkah engkau tahu wahai Muhammad bagaimana Rabbmu memperlakukan tentara gajah? Abrahah al-Habasy dan tentaranya yang berniat menghancurkan Ka'bah mubarakah

﴿ ألم يجعل كيدهم في تضليل ﴾

ألم يجعل ما دبروه من شر في إبطال  
وتضييع؟

*"Bukankah Dia telah menjadikan tipu daya mereka (untuk menghancurkan Ka'bah) itu sia-sia?"*

**Tafsir:** Bukankah dia menjadikan apa yang direncanakan berupa keburukan itu batil dan sia-sia?

﴿ وَأَرْسَلْ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴾

*وَبَعَثَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا فِي جَمَاعَاتٍ مُتتَابِعَةٍ،*

*"Dan Dia mengirimkan kepada mereka burung yang berbondong-bondong,"*

**Tafsir:** Allah mengutus kepada mereka sekelompok burung yang berbondong-bondong.

﴿ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ﴾

*تَقذِفُهُمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ طِينٍ مُتَحَجَّرِ.*

*"yang melempari mereka dengan batu (berasal) dari tanah yang terbakar,"*

**Tafsir:** Melempar mereka dengan batu dari tanah tin yang mengeras seperti batu.

﴿ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ﴾

فجعلهم به محطمين كأوراق الزرع  
اليابسة التي أكلتها البهائم ثم رمت بها

*"lalu Dia menjadikan mereka seperti daun-daun yang dimakan (ulat)."*

**Tafsir:** Allah jadikan mereka hancur lebur sebagaimana daun-daun pohon kering yang dimakan oleh hewan ternah kemudian terlemparkan.



## Tafsir Surah Al Humazah

سورة الهمزة - تفسير السعدي

﴿ ويل لكل همزة لمزة ﴾

شر وهلاك لكل مغتاب للناس, طعان  
فيهم.

*"Kecelakaanlah bagi setiap pengumpat  
lagi pencela,"*

**Tafsir:** Keburuan dan kebinasaan bagi  
pengubah manusia dan celaan bagi mereka.

﴿ الذي جمع مالا وعدده ﴾

الذي جمع مالا, وأحصاه.

*"yang mengumpulkan harta dan  
menghitung-hitung,"*

**Tafsir:** yang mengumpulkan harta dan  
menghitungnya.

## ﴿ يحسب أن ماله أخلده ﴾

يظن أنه ضمن لنفسه بهذا المال الذي  
جمعه, الخلود في الدنيا والإفلات من  
الحساب

*"Dia mengira bahwa hartanya itu dapat  
mengkalkannya."*

**Tafsir:** Ia menyangka bawa harta yang ia  
kumpulkan itu akan menjamin dirinya. Akan kekal  
di dunia dan terbebas dari hisab akhirat.

## ﴿ كلا لينبذن في الحطمة ﴾

ليس الأمر كما ظن, ليطرحن في النار  
التي تهشم كل ما يلقي فيها.

*"Sekali-kali tidak! Sesungguhnya dia  
benar-benar akan dilemparkan ke dalam  
Huthomah."*

**Tafsir:** Bukanlah perkaranya sebagaimana  
yang ia sangka. Ia akan dilemparkan di neraka  
yang menghancurkan semua yang ia sentuh/

jumpai.

﴿ وما أدراك ما الحطمة ﴾

وما أدراك -يا محمد- ما حقيقة النار؟

"Dan tahukah kamu apa Huthomah itu?"

**Tafsir:** Apakah engkau tahu wahai Muhammad apa hakikat dari neraka?

﴿ نار الله الموقدة ﴾

إنها نار الله المرقدة

"(yaitu) api (yang disediakan) Allah yang dinyalakan,"

**Tafsir:** Yaitu api Allah yang panas.

﴿ التي تطلع على الأفئدة ﴾

التي من شدتها تنفذ من الأجسام إلى  
القلوب.

*"yang (membakar) sampai ke hati."*

**Tafsir:** Yang karena panasnya ia dapat menembus jasad sampai ke hati/jantung.

﴿إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ﴾

إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّطَبَّقَةٌ

*"Sesungguhnya api itu ditutup rapat atas mereka,"*

**Tafsir:** Api itu menutupi mereka.

﴿فِي عَمَدٍ مَّمْدُودَةٍ﴾

فِي عَمَدٍ مَّمْدُودَةٍ; لِئَلَّا يُخْرَجُوا مِنْهَا.

*"(sedang mereka itu) diikat pada tiang-tiang yang panjang."*

**Tafsir:** Mereka diikat pada tiang-tiang yang panjang agar mereka tidak bisa keluar dari neraka

## Tafsir Surah At-Takatsur

﴿أهائم التكاثر﴾

شغلکم عن طاعة الله التفاخر بکثرة  
الأموال والأولاد.

*"Bermegah-megahan telah melalaikan  
kamu"*

**Tafsir:** Berbangga diri dengan banyaknya harta benda dan anak-anak telah menyibukkan kalian dari taat kepada Allah.

﴿حتى زرتم المقابر﴾

واستمر اشتغالکم بذلك إلى أن صرتم  
إلى المقابر، ودفنتم فيها.

*"Sampai kamu masuk ke dalam kubur."*

**Tafsir:** Dan terus menerus melalaikan kalian dengan hal tersebut sampai kalian terbungkus dan terkubur di dalam kubur

## ﴿ كلا سوف تعلمون ﴾

ما هكذا ينبغي أن يلهيكم التكاثر  
بالأموال، سوف تتبينون أن النار الآخرة  
خير لكم.

*"Sekali-kali tidak! Kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu itu)"*

**Tafsir:** Tidaklah demikian semestinya bermegah-megah dengan harta benda melalaikan kalian, kelak kalian akan menyadari bahwa api neraka menjadi balasan bagi kalian

## ﴿ ثم كلا سوف تعلمون ﴾

ثم احذروا سوف تعلمون سوء عاقبة  
انشغالكم عنها.

*"kemudian sekali-kali tidak! Kelak kamu akan mengetahui."*

**Tafsir:** Kemudian waspadalah kalian bahwa kelak kalian akan mengetahui akibat buruk dari kesibukan kalian.

## ﴿ كلا لو تعلمون علم اليقين ﴾

ما هكذا ينبغي أن يلهيكم التكاثر  
بالأموال، لو تعلمون حق العلم لا تزجرتم،  
ولبادرتم إلى إنقاذ أنفسكم من الهلاك

*"Sekali-kali tidak! Sekiranya kamu  
mengetahui dengan pasti,"*

**Tafsir:** Tidaklah demikian semestinya bermegah-megah dengan harta benda melalaikan kalian, seandainya kalian mengetahui ilmu yang benar tidaklah ia akan mengendalikan kalian, dan sungguh kalian akan bergegas untuk menyelamatkan diri kalian dari kebinasaan

## ﴿ لترون الجحيم ﴾

لتبصرن الجحيم،

*"Niscaya kamu benar-benar akan melihat  
neraka Jahim,"*

**Tafsir:** Sungguh kalian akan benar-benar melihat neraka jahim

﴿ثم لترونها عين اليقين﴾

ثم لتبصرنها دون ريب،

*"Kemudian kamu benar-benar akan melihatnya dengan mata kepala sendiri,"*

**Tafsir:** Kemudian sungguh kalian akan benar-benar melihatnya tanpa keraguan

﴿ثم لتسألن يومئذ عن النعيم﴾

ثم لتسألن يوم القيامة عن كل أنواع  
النعيم.

*"Kemudian kamu benar-benar akan ditanya pada hari itu tentang kenikmatan (yang megah di dunia itu)."*

**Tafsir:** Kemudian sungguh kalian benar-benar akan ditanya pada hari kiamat dari segala jenis nikmat.



## Tafsir Surah Al-Qori'ah

﴿ القارعة ﴾

الساعة التي تقرر قلوب الناس بأهوالها.

"Hari Kiamat,"

**Tafsir:** Hari kiamat yang mengguncang hati manusia karena kengeriannya.

﴿ ما القارعة ﴾

أي شيء هذه القارعة؟

"Apakah hari Kiamat itu?"

**Tafsir:** Apa saja hal-hal terkait hari kiamat?

﴿ وما أدراك ما القارعة ﴾

وأي شيء أعلمك بها؟

"Dan tahukah kamu apakah hari Kiamat itu?"

**Tafsir:** Dan apa saja yang kau ketahui tentang hari kiamat?

﴿يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ﴾

في ذلك اليوم يكون الناس في كثرتهم  
وتفرقهم حركتهم كالفراش المنتشر وهو  
الذي يتساقط في النار.

*"Pada hari itu manusia seperti laron yang beterbangan,"*

**Tafsir:** Pada hari tersebut manusia dalam jumlahnya, perpecahannya, dan berkelompoknya menjadi seperti laron yang berhamburan dan berguguran di dalam neraka

﴿وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ﴾

وتكون الجبال كالصوف متعدد الألوان  
الذي ينفش باليد، فيصير هباءً ويزول.

*"Dan gunung-gunung seperti bulu yang dihambur-hamburkan."*

**Tafsir:** Dan gunung-gunung menjadi seperti bulu yang beragam warnanya dihambur-hamburkan dengan tangan maka menjadi debu yang menghilang

﴿ فَأَمَّا مَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينَهُ ﴾

فَأَمَّا مَنْ رَجَحَتْ مَوَازِينَ حَسَنَاتِهِ،

*"Maka adapun orang yang berat timbangan (kebaikan)nya,"*

**Tafsir:** Maka adapun orang yang amalan kebbaikannya mengungguli timbangan

﴿ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴾

فَهُوَ فِي حَيَاةٍ مَرْضِيَّةٍ فِي الْجَنَّةِ.

*"maka dia berada dalam kehidupan yang memuaskan (senang)."*

**Tafsir:** Maka ia berada dalam kehidupan yang diridhoi di surga

﴿ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينَهُ ﴾

وأما من خفت موازين حسناته, ورجحت  
موازين سيئاته,

*"Dan adapun orang yang ringan  
timbangan (kebaikan)nya,"*

**Tafsir:** Dan adapun orang yang lebih ringan  
timbangan kebaikannya, dan lebih unggul  
timbangan keburukannya

﴿ فَأَمَّهُ هَاوِيَةٌ ﴾

فمأواه جهنم.

*"maka tempat kembalinya adalah neraka  
Hawiyah."*

**Tafsir:** Maka tempat kembalinya adalah  
jahannam

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴾

وما أدراك- يا محمد- ما هذه الهاوية؟

*"Dan tahukah kamu apakah neraka*

*Hawiyah itu?"*

**Tafsir:** Dan apakah engkau tahu (wahai Muhammad) apakah hawiyah itu?

﴿ نار حامية ﴾

إنها نار قد حميت من الوقود عليها.

*"(Yaitu) api yang sangat panas."*

**Tafsir :**Sesungguhnya ia adalah api yang sangat menyala-nyala dari bahan bakar yang ada padanya.

## Tafsir Surah Al'-Adiyat

﴿والعاديات ضبحا﴾

أقسم الله تعالى بالخيل الجارية في سبيله,  
حين يظهر صوتها من سرعة عدوها.  
ولا يجوز للمخلوق أن يقسم إلا بالله,  
فإن القسم بغير الله شرك.

*"Demi kuda perang yang berlari kencang  
terengah-engah,"*

**Tafsir:** Allah bersumpah dengan kuda yang melintasi jalannya, ketika menjadi jelas suaranya karena kecepatannya. Dan tidak boleh bagi makhluk bersumpah kecuali dengan Allah karena sesungguhnya sumpah dengan selain Allah adalah syirik

﴿فالموريات قدحا﴾

فالموقدات بحوافرها نارا وذلك من شدة  
عدوها.

*"Dan kuda yang memercikkan bunga api  
(dengan pukulan kuku kakinya),"*

**Tafsir:** Dan kukunya memercikkan api dan demikian karena sangat cepatnya

﴿ فَاَلْمَغِيرَاتُ صَبِحَا ﴾

فَاَلْمَغِيرَاتُ عَلَى الْأَعْدَاءِ عِنْدَ الصُّبْحِ.

*"dan kuda yang menyerang (dengan tiba-tiba) pada waktu pagi,"*

**Tafsir:** Dan kuda yang menyerang musuh saat waktu pagi

﴿ فَأَثَرُنَ بِهِ نَقَعَا ﴾

فِيهِجْنَ بِهَذَا الْعَدُوَّ غُبَارًا.

*"sehingga menerbangkan debu,"*

**Tafsir:** sehingga mencampur adukkan musuh seperti debu

﴿ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴾

## فتوسطن بركبانهن جموع الأعداء.

"lalu menyerbu ke tengah-tengah kumpulan musuh,"

**Tafsir:** lalu dengan tunggangan mereka menuju ke tengah-tengah kumpulan musuh

﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ﴾

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَنَعَم ربه لَجحود,

"*sesungguhnya, manusia itu sangat ingkar, (tidak bersyukur) kepada Tuhannya,*"

**Tafsir:** Sesungguhnya manusia sangat ingkar kepada nikmat rabbnya

﴿وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ﴾

وَإِنَّهُ بِجحوده ذَٰلِكَ لَمقر

"*dan sesungguhnya dia (manusia) menyaksikan (mengakui) keingkarannya,*"

**Tafsir :** Dan sesungguhnya dia dengan



keingkarannya itu sangat

﴿وإنه لحب الخير لشديد﴾

وإنه لحب المال لشديد.

*"dan sesungguhnya cintanya kepada harta benar-benar berlebihan."*

**Tafsir:** dan sesungguhnya cintanya pada harta benda sangatlah berlebihan

﴿أفلا يعلم إذا بعثر ما في القبور﴾

أفلا يعلم الإنسان ما ينتظره إذا أخرج  
الله الأمهات (اموات) من القبور للحساب  
والجزاء؟

*"Maka tidakkah dia mengetahui apabila apa yang di dalam kubur dikeluarkan,"*

**Tafsir :**Apakah manusia tidak mengetahui apa yang menantinya ketika Allah mengeluarkan yang telah mati dari kubur untuk menghitung amal dan memberi balasan?

﴿وَحصل ما في الصدور﴾

واستخراج ما استتر في الصدور من خير  
أو شر.

*"dan apa yang tersimpan di dalam dada dilahirkan?"*

**Tafsir:** Dan dikeluarkan apa-apa yang tersembunyi di dalam dada dari kebaikan maupun keburukan

﴿إن ربهم بهم يومئذ لخبير﴾

إن ربهم بهم وبأعمالهم يومئذ لخبير، لا  
يخفى عليه شيء من ذلك.

*"sungguh, Tuhan mereka pada hari itu Mahateliti terhadap keadaan mereka."*

**Tafsir:** Sesungguhnya rabb mereka terhadap mereka dan amal-amal mereka pada hari itu akan mengabarkan semuanya, tidak ada yang tersembunyi dari-Nya sesuatu apapun

## Tafsir Surah Al-Zalzalah

﴿ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴾

إِذَا رَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا شَدِيدًا،

*"Apabila bumi diguncangkan dengan guncangan yang dahsyat,"*

**Tafsir:** Apabila bumi digoncangkan dengan goncangan yang sangat kuat

﴿ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴾

وَأَخْرَجَتْ مَا فِي بَطْنِهَا مِنْ مَوْتَى وَكُنُوزٍ،

*"dan bumi telah mengeluarkan beban-beban berat (yang dikandung)nya,"*

**Tafsir:** Dan bumi mengeluarkan apa-apa yang ada di perutnya dari yang mati dan perbendaharaan

﴿ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴾

وتساءل الإنسان فزعا: ما الذي حدث  
لها؟

*"Dan manusia bertanya, "Apa yang terjadi  
pada bumi ini?""*

**Tafsir:** Dan manusia bertanya dengan  
ketakutan: Apa yang terjadi padanya?

﴿يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا﴾

يوم القيامة تخبر الأرض بما عمل عليها  
من خير أو شر،

*"Pada hari itu bumi menyampaikan  
beritanya,""*

**Tafsir:** Hari kiamat di mana bumi  
mengabarkan apa yang telah dilakukan padanya  
baik dari kebaikan maupun keburukan

﴿بَأْنِ رَبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا﴾

وبأن الله سبحانه وتعالى أمرها بأن تخبر  
بما عمل عليها.

*"karena sesungguhnya Tuhanmu telah memerintahkan (yang sedemikian itu) padanya."*

**Tafsir:** Dan karena sesungguhnya Allah subhanu wa ta'ala memerintahkannya supaya mengkabarkan tentang apa saja yang telah dilakukan padanya

﴿يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ﴾

يَوْمَئِذٍ يَرْجِعُ النَّاسُ عَنِ مَوْقِفِ الْحِسَابِ  
أَصْنَافًا مُتَفَرِّقِينَ ; لِيُرِيَهُمُ اللَّهُ مَا عَمَلُوا  
مِنَ السَّيِّئَاتِ وَالْحَسَنَاتِ, وَيَجْزِيهِمْ  
عَلَيْهَا.

*"Pada hari itu manusia keluar dari kuburnya dalam keadaan berkelompok-kelompok, untuk diperlihatkan kepada mereka (balasan) semua perbuatannya."*

**Tafsir:** Pada hari manusia dikeluarkan dari tempat bersemayamnya untuk dihisab dalam keadaan berkelompok dan berpecah, agar Allah memperlihatkan apa yang telah mereka lakukan baik dari keburukan maupun kebaikan dan

memberi balasan pada mereka atasnya

﴿مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ وَزْنَ نَمْلَةٍ صَغِيرَةٍ خَيْرًا يَرِ  
ثَوَابَهُ فِي الْآخِرَةِ،

*"Maka barangsiapa mengerjakan kebaikan seberat zarah, niscaya dia akan melihat (balasan)nya,"*

**Tafsir:** Maka barangsiapa beramal seberat seekor semut kecil berupa kebaikan, dia akan melihat imbalan pahalanya di akhirat

﴿وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ وَزْنَ نَمْلَةٍ صَغِيرَةٍ شَرًّا، يَرِ  
عِقَابَهُ فِي الْآخِرَةِ.

*"dan barangsiapa mengerjakan kejahatan seberat zarah, niscaya dia akan melihat (balasan)nya."*

**Tafsir:** Dan barangsiapa beramal seberat seekor semut kecil berupa keburukan, dia akan

melihat akibatnya di akhirat.

## Tafsir Surah Al-Bayyinah

﴿ لم يكن الذين كفروا من أهل الكتاب  
والمشركين منفكين حتى تأتيهم البينة ﴾

لم يكن الذين كفروا من اليهود  
والنصارى والمشركين تاركين كفرهم  
حتى تأتيهم العلامة التي وعدوا بها في  
الكتب السابقة.

*"Orang-orang yang kafir dari golongan Ahli Kitab dan orang-orang musyrik tidak akan meninggalkan (agama mereka) sampai datang kepada mereka bukti yang nyata,"*

**Tafsir:** Orang-orang kafir dari yahudi, nasrani, dan musyrikin tidak akan meninggalkan kekafirannya sampai datang pada mereka tanda-tanda yang mereka dijanjikan dengannya di dalam kitab-kitab yang terdahulu

﴿ رسول من الله يتلو صحفا مطهرة ﴾



وهي رسول الله محمد صلى الله عليه  
وسلم, يتلو قرآنا في صحف مطهرة

*"(yaitu) seorang Rasul dari Allah  
(Muhammad) yang membacakan  
lembaran-lembaran yang suci (Al-  
Qur'an),"*

**Tafsir:** Dan dia adalah Rasulullah Muhammad shalallahu'alaihi wasallam, dia membacakan mereka Al-Qur'an dari lembaran-lembaran yang suci

﴿ فيها كتب قيمة ﴾

في تلك الصحف أخبار صادقة وأوامر  
عادلة تهدي إلى الحق وإلى صراط  
مستقيم .

*"di dalamnya terdapat (isi) kitab-kitab  
yang lurus (benar)."*

**Tafsir:** Di dalam lembaran-lembaran itu kabar-kabar yang benar dan urusan-urusan yang adil yang membimbing kepada kebenaran

kepada jalan yang lurus

﴿وما تفرق الذين أوتوا الكتاب إلا من بعد  
ما جاءتهم البينة﴾

وما اختلف الذين أوتوا الكتاب من اليهود والنصارى في كون محمد صلى الله عليه وسلم رسولا حقا, لما يجدونه من نعته في كتابهم, إلا من بعد ما تبينها أنه النبي الذي وعدوا به في التوراة والإنجيل, فكانوا مجتمعين على صحة نبوته, فلما بعث جحدوها وتفرقوا.

*"Dan tidaklah terpecah-belah orang-orang Ahli Kitab melainkan setelah datang kepada mereka bukti yang nyata."*

**Tafsir:** Dan tidaklah orang-orang yang diturunkan kitab dari yahudi dan nashrani menolak muhammad sebagai seorang rasul yang sebenarnya, sedangkan mereka menemukan sifatnya ada pada kitab mereka. Kecuali setelah jelas baginya bahwa muhammad adalah nabi

yang telah dijanjikan untuknya di taurat dan injil maka mereka berkumpul di atas pembenaran kenabiannya. Maka saat diutus, mereka menyangkalnya dan mereka berpecah belah.

﴿وما أمروا إلا ليعبدوا الله مخلصين له الدين حنفاء ويقيموا الصلاة ويؤتوا الزكاة وذلك دين القيمة﴾

وما أمروا في سائر الشرائع إلا ليعبدوا الله وحده قاصدين بعبادتهم وجهه, مائلين عن الشرك إلى الإيمان, ويقيموا الصلاة ويؤدوا الزكاة, وذلك هو دين الاستقامة, وهو الإسلام.

*"Padahal mereka hanya diperintah menyembah Allah dengan ikhlas menaatinya semata-mata karena (menjalankan) agama, dan juga agar melaksanakan salat dan menunaikan zakat; dan yang demikian itulah agama yang lurus (benar)."*

**Tafsir:** Dan tidaklah mereka diperintahkan pada semua syariat kecuali supaya mereka menyembah Allah saja, mereka menujukan ibadah mereka hanya pada-Nya. Berpaling dari syirik kepada iman. Dan mereka mendirikan sholat dan menunaikan zakat, dan demikianlah agama yang istiqomah lurus yaitu islam

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى  
وَالْمُشْرِكِينَ عِقَابُهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ  
فِيهَا, أُولَئِكَ هُمْ أَشَدُّ الْخَلِيقَةِ شَرًّا.

*"Sungguh, orang-orang yang kafir dari golongan Ahli Kitab dan orang-orang musyrik (akan masuk) ke neraka Jahanam; mereka kekal di dalamnya selamanya. Mereka itu adalah sejahat-jahat makhluk."*

**Tafsir :**Sesungguhnya mereka orang-orang kafir dari yahudi ,nasrani ,dan musyrikin balasan bagi mereka adalah neraka jahannam mereka

kekal di dalamnya ,mereka itulah makluk yang teramat buruk

﴿ إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات أولئك هم خير البرية ﴾

إن الذين صدقوا الله واتبعوا رسوله وعملوا الصالحات، أولئك هم خير الخلق.

*"Sungguh, orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, mereka itu adalah sebaik-baik makhluk."*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang yang membenarkan Allah dan mengikuti Rasul-Nya dan beramal sholih, mereka itulah makhluk yang terbaik

﴿ جزاؤهم عند ربهم جنات عدن تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها أبدا رضي الله عنهم ورضوا عنه ذلك لمن خشي ربه ﴾

جزاؤهم عند ربهم يوم القيامة جنات

إقامة واستقرار في منتهى الحسن،  
تجري من تحت قصورها الأنهار، خالدين  
فيها أبدا، رضي الله عنهم فقبل أعمالهم  
الصالحة، ورضوا عنه بما أعد لهم من  
أنواع (انواع) الكرامات، ذلك الجزاء  
الحسن لمن خاف الله واجتنب معاصيه.

*"Balasan mereka di sisi Tuhan mereka ialah surga 'Adn yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah rida terhadap mereka dan mereka pun rida kepada-Nya. Yang demikian itu adalah (balasan) bagi orang yang takut kepada Tuhannya."*

**Tafsir:** Balasan bagi mereka di sisi Rab mereka di hari kiamat adalah surga yang kokoh didirikan pada puncak kebaikan. Mengalir di bawah istananya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selamanya. Allah ridho kepada mereka maka diterimalah amal-amal mereka dan mereka ridho kepada-Nya dengan apa yang telah dijanjikan pada mereka dari berbagai macam kemuliaan. Demikianlah balasan yang baik bagi siapa yang takut kepada Allah dan menjauhi

# kemaksiatan

## Tafsir Surah Al-Qadr

﴿إنا أنزلناه في ليلة القدر﴾

إنا أنزلنا القرآن في ليلة الشرف والفضل،  
وهي من شهر رمضان.

"*Sesungguhnya Kami telah menurunkannya (Al-Qur'an) pada malam qadr.*"

**Tafsir** :Sesungguhnya kami menurunkan Al-Qur'an pada malam kemuliaan dan keutamaan, yakni di bulan ramadhan

﴿وما أدراك ما ليلة القدر﴾

وما أدراك- يا محمد- ما ليلة القدر  
والشرف؟

"*Dan tahukah kamu apakah malam kemuliaan itu?*"

**Tafsir:** *Dan apakah engkau (wahai muhammad) tahu apakah malam /*



*lailatul qadr dan kemuliaan?*

﴿ ليلة القدر خير من ألف شهر ﴾

ليلة القدر ليلة مباركة, فضلها خير من  
فضل ألف شهر ليس فيها ليلة قدر.

*"Malam kemuliaan itu lebih baik daripada  
seribu bulan."*

**Tafsir:** Malam / Lailatul qadr adalah malam yang diberkahi, keutamaannya lebih baik daripada keutamaan seribu bulan yang tanpa lailatul qadar di dalamnya

﴿ تنزل الملائكة والروح فيها بإذن ربهم من  
كل أمر ﴾

يكثر نزول الملائكة وجبريل عليه السلام  
فيها, بإذن ربهم من كل شهر قضاء في  
تلك السنة.

*"Pada malam itu turun para malaikat dan*

*Ruh (Jibril) dengan izin Tuhannya untuk mengatur semua urusan."*

**Tafsir:** Berlipatganda para malaikat dan juga malaikat jibril turun pada malam itu, dengan izin Rabb mereka pada setiap bulan yang telah ditetapkan di tahun itu

﴿ سلام هي حتى مطلع الفجر ﴾

هي أمن كلها, لا شر فيها إلى مطلع  
الفجر.

*"Sejahteralah (malam itu) sampai terbit fajar."*

**Tafsir:** Yakni keamanan seluruhnya, tidak ada keburukan pada malam itu sampai terbit fajar

## Tafsir Surah At-Tiin

﴿ والتين والزيتون ﴾

أقسم الله بالتين والزيتون, وهما من  
الثمار المشهورة,

*"Demi (buah) Tin dan (buah) Zaitun,"*

**Tafsir:** Allah bersumpah dengan buah tin dan buah zaitun, dan keduanya adalah diantara buah yang terkenal

﴿ وطور سينين ﴾

وأقسم بجبل «طور سيناء» الذي كلم  
الله عليه موسى تكليما,

*"demi gunung Sinai,"*

**Tafsir :** Dan Allah bersumpah dengan gunung "Thur sina "di mana Allah berbicara kepada Musa secara langsung

﴿ وهذا البلد الأمين ﴾

واقسم بهذا البلد الأمين من كل خوف  
وهو « مكة » مهبط الإسلام.

*"dan demi negeri (Mekah) yang aman ini."*

**Tafsir:** Dan Allah bersumpah dengan negeri yang aman ini dari segala ketakutan, yaitu mekkah tempat diturunkannya islam

﴿ لقد خلقنا الإنسان في أحسن تقويم ﴾

لقد خلقنا الإنسان في أحسن صورة،

*"Sungguh, Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya,"*

**Tafsir:** Sungguh Kami telah menciptakan manusia dalam sebaik-baik bentuk

﴿ ثم رددناه أسفل سافلين ﴾

ثم رددناه إلى النار إن لم يطع الله، ويتبع  
الرسول،

*"kemudian Kami kembalikan dia ke tempat yang serendah-rendahnya,"*

**Tafsir:** Kemudian Kami mengembalikannya pada nereka jika mereka tidak mentaati Allah dan mengikuti rasul

﴿إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ  
غَيْرٌ مَّمْنُونٌ﴾

*"kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan; maka mereka akan mendapat pahala yang tidak ada putus-putusnya."*

﴿فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ﴾

*"Maka apa yang menyebabkan (mereka) mendustakanmu (tentang) hari pembalasan setelah (adanya keterangan-keterangan) itu?"*

﴿أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ﴾

*"Bukankah Allah hakim yang paling adil?"*

## Tafsir Surah Al-Alaq

﴿اقرأ باسم ربك الذي خلق﴾

اقرأ- يا محمد- ما أنزل إليك من القرآن  
مفتتحاً باسم ربك المتفرد بالخلق

*"Bacalah dengan (menyebut) nama Tuhanmu yang menciptakan,"*

**Tafsir:** Bacalah (wahai Muhammad) apa yang diturunkan padamu dari Al-Qur'an yang dibuka dengan nama Rabb mu yang Maha Esa dalam penciptaan.

﴿خلق الإنسان من علق﴾

الذي خلق كل إنسان من قطعة دم  
غليظ رطب .

*"Dia telah menciptakan manusia dari segumpal darah."*

**Tafsir:** Yang menciptakan semua manusia dari potongan darah yang kental dan basah

## ﴿ اقرأ وربك الأكرم ﴾

اقرأ- يا محمد- ما أنزل إليك, وإن ربك  
لكثير الإحسان واسع الجهد.

*"Bacalah, dan Tuhanmulah Yang Mahamulia,"*

**Tafsir:** Bacalah (wahai Muhammad) apa yang diturunkan padamu, dan sesungguhnya Rabb mu sangat banyak kebaikannya dan luas usahanya.

## ﴿ الذي علم بالقلم ﴾

الذي علم خلقه الكتابة بالقلم.

*"Yang mengajar (manusia) dengan pena."*

**Tafsir:** Yang mengajarkan pada makhluknya kitab dengan pena.

## ﴿ علم الإنسان ما لم يعلم ﴾

علم الإنسان ما لم يكن يعلم, ونقله من  
ظلمة الجهل إلى نهر العلم.

*"Dia mengajarkan manusia apa yang tidak diketahuinya."*

**Tafsir:** Mengajarkan manusia apa yang tidak diketahui, dan memindahkannya dari kegelapan kebodohan kepada sungai ilmu

﴿ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ﴾

حقا إن الإنسان ليتجاوز حدود الله إذا  
أبطره الغنى، فليعلم كل طاغية أن  
المصير إلى الله.

*"Sekali-kali tidak! Sungguh, manusia itu benar-benar melampaui batas,"*

**Tafsir:** Sungguh benar-benar manusia sangat melampaui batas-batas Allah jika menyombongkan kekayaan. Maka ketahuilah sesungguhnya seluruh kekayaan tempat kembalinya pada Allah

﴿ أَنْ رَأَاهُ اسْتَغْنَى ﴾

أرأيت أعجب من طغيان الذي ينهى



(وهو أبو جهل) عبدا لنا إذا صلى لربه  
(وهو محمد صلى الله عليه وسلم)؟  
أرأيت إن كان المنهي عن الصلاة على  
الهدى فكيف ينهاه؟ .

*"apabila melihat dirinya serba cukup."*

**Tafsir:** Apakah engkau melihat dan takjub dari kekayaan-kekayaan yang menahan (yaitu abu jahal)

﴿ إن إلى ربك الرجعى ﴾

*"Sungguh, hanya kepada Tuhanmulah tempat kembali(mu)."*

﴿ أرأيت الذي ينهى ﴾

*"Bagaimana pendapatmu tentang orang yang melarang?"*

﴿ عبدا إذا صلى ﴾

تقوى أينهاه عن ذلك أرأيت إن كذب

## هذا الناهي بما يد

*"seorang hamba ketika dia melaksanakan salat,"*

**Tafsir:** Ketakwaan apakah dia mencegahnya dari hal tersebut apakah engkau melihat seandainya dia mendustakan larangan tersebut dengan tangan

﴿ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ﴾

عى إليه, وأعرض عنه, ألم يعلم بأن الله يرى كل ما

*"bagaimana pendapatmu jika dia (yang dilarang salat itu) berada di atas kebenaran (petunjuk),"*

**Tafsir:**Padanya dan berpaling darinya, apakah engkau mengetahui bahwa sesungguhnya Allah melihat semua apa

﴿ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ﴾

*"atau dia menyuruh bertakwa (kepada*

Allah)?”

﴿أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّى﴾

أينهاه عن ذلك أرايت إن كذب هذا  
الناهي بما يدعى

*"Bagaimana pendapatmu jika dia (yang melarang) itu mendustakan dan berpaling?"*

**Tafsir:** Apakah dia melarangnya dari hal tersebut apakah engkau melihat seandainya dia mendustakan larangan itu dengan apa yang diserukan

﴿أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى﴾

إليه, وأعرض عنه, ألم يعلم بأن الله يرى  
كل ما يفعل؟ ليس الأ

*"Tidakkah dia mengetahui bahwa sesungguhnya Allah melihat (segala perbuatannya)?"*

**Tafsir:** Padanya dan berpaling darinya, apakah dia mengetahui bahwa sesungguhnya Allah melihat semua hal yang dikerjakannya? Tidak

﴿ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴾

مر كذلك لئن لم يرجع هذا عن شقاوه  
وأذاه

*"Sekali-kali tidak! Sungguh, jika dia tidak berhenti (berbuat demikian) niscaya Kami tarik ubun-ubunnya, (ke dalam neraka),"*

**Tafsir:** Melalui seperti itulah jika mereka tidak kembali dari perselisihannya

﴿ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴾

لنأخذن بناصيته أخذًا عنيفًا، ويطرح في النار، ناصيته ناصية كاذبة في مقالها، خاطئة في أفعاله

"yaitu) ubun-ubun orang yang mendustakan dan durhaka."

**Tafsir:** Sungguh kami benar-benar akan mengambil ubun-ubunnya dengan pengambilan yang kasar

﴿فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ﴾

فليحضر هذا الطاغية أهل نادي

"Maka biarlah dia memanggil golongannya (untuk menolongnya),"

**Tafsir:** Maka dia menghadirkan sesembahan-sesembahan para kaumnya

﴿سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ﴾

الذين يتنصر بهم, سندعو ملائكة العذاب.

"Kelak Kami akan memanggil Malaikat Zabaniyah, (penyiksa orang-orang yang berdosa),"

**Tafsir:** Yakni mereka yang meminta pertolongan dengannya, kelak mereka akan menyeru malaikat azab

﴿ كَلَّا لَا تُطِغُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴾

الأمر على ما يظن أبو جهل، إنه لن  
ينالك- يا محمد-

*"sekali-kali tidak! Janganlah kamu patuh kepadanya; dan sujudlah serta dekatkanlah (dirimu kepada Allah)."*

**Tafsir:** Perintah atas apa yang abu jahal sangka, sesungguhnya dia tidak akan mengenaimu wahai muhammad.

## Tafsir Surah Asy-Syarh

﴿ أَمْ نَشْرَحُ لَكَ صَدْرَكَ ﴾

أَمْ نَوْسَعُ لَكَ- يَا مُحَمَّد- بِنُورِ الْإِسْلَامِ  
صَدْرَكَ بَعْدَ حَيْرَةٍ وَضَيْقٍ،

*"Bukankah Kami telah melapangkan dadamu (Muhammad)?"*

**Tafsir:** Bukankah kami telah meluaskan dadamu (wahai Muhammad) dengan cahaya islam setelah kebimbangan dan kesempitan

﴿ وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴾

وَحَطَطْنَا عَنْكَ بِذَلِكَ حَمْلَكَ

*"dan Kami pun telah menurunkan bebanmu darimu,"*

**Tafsir:** Dan kami meletakkan dengan itu apa yang kau bawa

﴿ الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴾

## الذي أثقل ظهرك،

"yang memberatkan punggungmu,"

**Tafsir:** Yang memberatkan punggungmu

﴿ورفعنا لك ذكرك﴾

وجعلناك بما أنعمنا عليك من المكارم-  
في منزلة رفيعة عالية؟

"dan Kami tinggikan sebutan (nama)mu bagimu."

**Tafsir:** Dan kami menjadikan engkau dengan kami berikan nikmat padamu dari kemuliaan di derajat yang tinggi di atas

﴿فإن مع العسر يسرا﴾

فلا يثنك أذى أعدائك عن نشر الرسالة  
فإن مع الضيق فرجا،

"Maka sesungguhnya beserta kesulitan ada kemudahan,"



**Tafsir:** Maka tidaklah Dia mengabaikan, menyakiti, menganiaya engkau dari penyebaran risalah maka sesungguhnya bersama kesempitan ada kelapangan

﴿إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾

إِنَّ مَعَ الضِّيقِ فَرَجًا.

*"sesungguhnya beserta kesulitan itu ada kemudahan."*

**Tafsir:** Sesungguhnya bersama kesempitan ada kelapangan

﴿فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ﴾

فَإِذَا فَرَغْتَ مِنْ أُمُورِ الدُّنْيَا، وَأَشْغَالِهَا  
فَجِدْ فِي الْعِبَادَةِ،

*"Maka apabila engkau telah selesai (dari sesuatu urusan), tetaplah bekerja keras (untuk urusan yang lain),"*

**Tafsir:** Maka apabila engkau selesai dari urusan dunia dan menjadikannya sibuk maka

berusahalah dalam beribadah

﴿وإلى ربك فارغب﴾

وإلى ربك وحده فارغب فيما عنده.

*"dan hanya kepada Tuhanmulah engkau berharap."*

**Tafsir:** Dan pada Rabb mu saja engkau berharap pada apa yang ada di sisi-Nya

## Tafsir Surah Adh-Dhuha

﴿ وَالضُّحَىٰ ﴾

أقسم الله بالنهار كله،

*"Demi waktu duha (ketika matahari naik sepenggalah),"*

**Tafsir:** Allah bersumpah dengan siang seluruhnya

﴿ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴾

وبالليل إذا سكن بالخلق واشتد ظلامه،  
ويقسم الله بما يشاء من مخلوقاته، أما  
المخلوق فلا يجوز له أن يقسم بغير  
خالقه؟ فإن القسم بغير الله شرك.

*"dan demi malam apabila telah sunyi,"*

**Tafsir:** Dan dengan malam jika makhluk beristirahat dan menambah kegelapannya. Dan Allah bersumpah dengan apa yang dia kehendaki

dari makhluk-mahkluknya. Adapun makhluk tidak boleh baginya bersumpah dengan makhluk selainnya dan sesungguhnya sumpah dengan selain Allah adalah syirik

﴿ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴾

ما تركك- يا محمد- ربك, وما أبغضك  
يابطاء الوحي عنك.

*"Tuhanmu tidak meninggalkan engkau (Muhammad) dan tidak (pula) membencimu"*

**Tafsir:** Rabb mu tidaklah meninggalkanmu (wahai muhammad) dan tidak pula membencimu dengan memperlambat wahyu darimu

﴿ وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ﴾

وللدار الآخرة خير لك من دار الدنيا,

*"dan sungguh, yang kemudian itu lebih baik bagimu dari yang permulaan."*

**Tafsir:** Dan sungguh kampung akhirat lebih

baik bagimu daripada kampung dunia

﴿وَلَسَوْفَ يَعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ﴾

ولسوف يعطيك ربك- يا محمد- من  
أنواع الإنعام في الآخرة, فترضى بذلك.

*"Dan sungguh, kelak Tuhanmu pasti memberikan karunia-Nya kepadamu, sehingga engkau menjadi puas."*

**Tafsir:** Dan sungguh kelak engkau (wahai Muhammad) akan mendapatkan diantara berbagai nikmat di akhirat maka ridholah dengan itu

﴿أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ﴾

*"Bukankah Dia mendapatimu sebagai seorang yatim, lalu Dia melindungi(mu),"*

﴿وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ﴾

*"dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang bingung, lalu Dia memberikan*

petunjuk,"

﴿ وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَىٰ ﴾

"dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang kekurangan, lalu Dia memberikan kecukupan."

﴿ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴾

"Maka terhadap anak yatim janganlah engkau berlaku sewenang-wenang."

﴿ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴾

"Dan terhadap orang yang meminta-minta janganlah engkau menghardik(nya)."

﴿ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴾

"Dan terhadap nikmat Tuhanmu hendaklah engkau nyatakan (dengan bersyukur)."

## Tafsir Surah Al-Lail

﴿ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴾

أقسم الله سبحانه بالليل عندما يغطي  
بظلامه الأرض وما عليها،

*"Demi malam apabila menutupi (cahaya  
siang),"*

**Tafsir:** Allah subhanahu wa ta'ala bersumpah dengan malam manakala bumi dan apa yang ada padanya terbenam pada kegelapan

﴿ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴾

وبالنهار إذا انكشف عن ظلام الليل  
بضياته،

*"demi siang apabila terang benderang,"*

**Tafsir:** Dan dengan siang apabila tersingkap dari kegelapan malam dengan cahayanya

﴿ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴾

## وبخلق الزوجين: الذكر والأنثى.

*"demi penciptaan laki-laki dan perempuan,"*

**Tafsir:** Dan dengan penciptaan sepasang laki-laki dan perempuan

﴿إِنْ سَعِيكُمْ لَشْتَى﴾

إِنْ عَمَلِكُمْ لِمَخْتَلَفٍ بَيْنَ عَامِلٍ لِدُنْيَا  
وَعَامِلٍ لِلْآخِرَةِ.

*"sungguh, usahamu memang beraneka macam."*

**Tafsir:** Sesungguhnya amal kalian benar-benar berbeda antara pekerja untuk dunia dan pekerja untuk akhirat

﴿فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى﴾

فَأَمَّا مَنْ بَدَلَ مِنْ مَالِهِ وَاتَّقَى اللَّهَ فِي  
ذَلِكَ،



*"Maka barangsiapa memberikan (hartanya di jalan Allah) dan bertakwa,"*

**Tafsir:** Maka barangsiapa memberikan hartanya dan bertakwa pada Allah pada hal itu

﴿ وصدق بالحسنى ﴾

وصدق بالحساب والثواب على أعماله،

*"dan membenarkan (adanya pahala) yang terbaik (surga),"*

**Tafsir:** Dan membenakan dengan hisab (perhitungan) dan ganjaran pahala atas amal-amalnya

﴿ فسيسره ليسرى ﴾

فسنرشده إلى أسباب الخير والصلاح  
ونيسر له أموره.

*"maka akan Kami mudahkan baginya jalan menuju kemudahan (kebahagiaan),"*

**Tafsir:** Maka Kami akan menunjukannya

pada sebab-sebab kebaikan dan kebenaran dan kami mudahkan baginya perkara-perkaranya

﴿وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى﴾

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ بِمَالِهِ وَاسْتَغْنَى عَنْ جِزَاءِ رَبِّهِ،

*"dan adapun orang yang kikir dan merasa dirinya cukup (tidak perlu pertolongan Allah),"*

**Tafsir:** Dan adapun orang yang pelit dengan hartanya dan merasa tidak butuh dari balasan Rabb nya

﴿وَكَذَّبَ بِالْحَسَنَى﴾

وَكَذَّبَ بِالْحِسَابِ وَالْثَوَابِ،

*"serta mendustakan (pahala) yang terbaik,"*

**Tafsir:** Dan mendustakan adanya hisab (perhitungan) dan ganjaran pahala

## ﴿ فسنيسره للعسرى ﴾

فسنبين له أسباب الشقاء,

*"maka akan Kami mudahkan baginya jalan menuju kesukaran (kesengsaraan),"*

**Tafsir:** Maka akan kami tunjukkan untuknya sebab-sebab kesengsaraan

## ﴿ وما يغني عنه ماله إذا تردى ﴾

ولا ينفعه ماله الذي بخل به إذا وقع في النار.

*"dan hartanya tidak bermanfaat baginya apabila dia telah binasa."*

**Tafsir :** Dan tidak bermanfaat baginya hartanya yang ia bakhilkan apabila telah terjerumus ke dalam neraka

## ﴿ إن علينا للهدى ﴾

إن علينا بفضلنا وحكمتنا أن نبين طريق

## الهدى الموصل إلى الله, جنته من طريق الضلال

*"Sesungguhnya Kami lah yang memberi petunjuk,"*

**Tafsir:** Sesungguhnya pada Kami dengan kemuliaan dan keputusan kami, kami tunjukkan jalan petunjuk yang terhubung pada surganya Allah (sehingga terselamatkan) dari jalan kesesatan

﴿ وَإِن لَّنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴾

وإن لنا ملك الحياة الآخرة والحياة الدنيا.

*"dan sesungguhnya milik Kami lah akhirat dan dunia itu."*

**Tafsir:** Dan sesungguhnya bagi kami kepemilikan kehidupan akhirat dan kehidupan dunia

﴿ فَأَنْذَرْتُمْ نَارًا تَلْظَى ﴾

فحذرتكم- أيها الناس- وخوفتكم نارا

تتوهج, وهي نار جهنم.

*"Maka Aku memperingatkan kamu dengan neraka yang menyala-nyala,"*

**Tafsir:** Maka aku memperingatkan kalian (seluruh manusia) dan mengkhawatirkan kalian atas neraka yang menyala-nyala, itulah neraka jahaam

﴿ لا يصلاحها إلا الأشقى ﴾

لا يدخلها إلا من كان شديد الشقاء,

*"yang hanya dimasuki oleh orang yang paling celaka,"*

**Tafsir:** Tidak memasukinya kecuali orang-orang yang sangat sengsara

﴿ الذي كذب وتولى ﴾

الذي كذب نبي الله محمدا صلى الله عليه وسلم؟ وأعرض عن الإيمان بالله ورسوله, وطاعتهما.

*"yang mendustakan (kebenaran) dan berpaling (dari iman)."*

**Tafsir** :Yang mendustakan nabi Allah Muhaammad shalallahu alaihi wasallam dan berpaling dari beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan taat kepada keduanya

﴿ وَسَيَجْزِيهَا الْأَتْقَى ﴾

وسيزحزح عنها شديد التقوى،

*"Dan akan dijauhkan darinya (neraka) orang yang paling bertakwa,"*

**Tafsir:** Dan kelak dia akan dijauhkan darinya orang yang sangat ketakwaan

﴿ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴾

الذي يبذل ماله ابتغاء المزيد من الخير.

*yang menginfakkan hartanya (di jalan Allah) untuk membersihkan (dirinya),*

**Tafsir:** Yang memberikan hartanya karena mencari tambahan dari kebaikan

﴿ وما لأحد عنده من نعمة تجزى ﴾

وليس إنفاته ذاك مكافأة لمن أسدى  
إليه معروفا,

*"dan tidak ada seorang pun memberikan  
suatu nikmat padanya yang harus  
dibalasnya,"*

**Tafsir:** Dan tidaklah infaknya itu menjadi ganjaran bagi orang yang menganggapnya sebagai perbuatan kebaikan

﴿ إلا ابتغاء وجه ربه الأعلى ﴾

لكنه يبتغي بذلك وجه ربه الأعلى  
يرضاه,

*"tetapi (dia memberikan itu semata-mata)  
karena mencari keridaan Tuhannya Yang  
Mahatinggi."*

**Tafsir:** Akan tetapi dengan itu dia mencari keridhaan dari (wajah) Rabb Nya yang Maha Tinggi.

## ﴿ ولسوف يرضى ﴾

ولسوف يعطيه الله في الجنة ما يرضى  
به.

*"Dan niscaya kelak dia akan mendapat kesenangan (yang sempurna)."*

**Tafsir:** Dan sungguh kelak dia dalam surga akan diberi Allah apa-apa yang menjadikannya ridho dengannya.



## Tafsir Surah As-Syams

﴿ وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا ﴾

أقسم الله بالشمس ونهارها وإشراقها  
ضحى،

*"Demi matahari dan cahayanya di pagi hari."*

**Tafsir:** Allah bersumpah dengan matahari dan siangnya dan menyingsingnya waktu dhuha.

﴿ وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّهَا ﴾

وبالقمر إذا تبعها في الطلوع والأفول،

*"dan bulan apabila mengiringinya"*

**Tafsir:** Dan dengan bulan bilamana ia mengikutinya saat terbit dan tenggelam

﴿ وَالنَّهَارُ إِذَا جَلَّهَا ﴾

وبالنهار إذا جلى الظلمة وكشفها،

*"dan siang apabila menampakkannya"*

**Tafsir:** Dan dengan siang hari jika menerangi kegelapan dan menyingkapnya

﴿ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴾

وبالليل عندما يغطي الأرض فيكون ما  
عليها مظلمًا,

*"dan malam apabila menutupinya"*

**Tafsir:** Dan dengan malam hari manakala membenamkan bumi dan menjadikan gelap semua yg ada padanya

﴿ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴾

وبالسماء وبنائها المحكم,

*"dan langit serta pembinaannya"*

**Tafsir:** Dan dengan langit dan bangunannya yg kokoh

﴿ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴾

## وبالأرض وبسطها,

*"dan bumi serta penghamparannya"*

**Tafsir:** Dan dengan bumi dan luasnya

﴿ ونفس وما سواها ﴾

وبكل نفس وإكمال الله خلقها لأداء  
مهمتها ,

*"dan jiwa serta penyempurnaannya  
(ciptaannya),"*

**Tafsir:** Dan dengan setiap jiwa dan penyempurnaan Allah atas ciptaan-Nya agar melaksanakan kepentingannya

﴿ فألهمها فجورها وتقواها ﴾

فبين لها طريق الشر وطريق الخير,

*"maka Allah mengilhamkan kepada jiwa itu jalan (kefasikan dan ketakwaannya)".*

**Tafsir:** Maka jelaslah baginya jalan keburukan

dan jalan kebaikan

﴿ قد أفلح من زكّاهَا ﴾

قد فاز من طهرها ونماها بالخير،

*"Sesungguhnya beruntunglah orang yang mensucikan jiwa itu,"*

**Tafsir:** Sungguh beruntung orang yang mensucikan dan memelihara dirinya dengan kebaikan

﴿ وقد خاب من دساها ﴾

وقد خسر من أخفى نفسه في المعاصي.

*"dan sesungguhnya merugilah orang yang mengotorinya."*

**Tafsir:** Dan sungguh merugi orang yang menutupi dirinya dengan kemaksiatan

﴿ كذبت ثمود بطغواها ﴾

كذبت ثمود نبيها ببلوغها الغاية في

## العصيان ,

*"(Kaum) Tsamud telah mendustakan (rasulnya) karena mereka melampaui batas,"*

**Tafsir:** Kaum tsamud mendustakan kedatangan nabinya dengan tujuan pembangkangan

﴿ إِذْ أَنْبَعَتْ أَشْقَاهَا ﴾

إِذْ نَهَضَ أَكْثَرُ الْقَبِيلَةِ شِقَاوَةَ لَعْقَرِ النَّاقَةِ

*"ketika bangkit orang yang paling celaka di antara mereka",*

**Tafsir:** Ketika banyak kabilah bangkit dengan kekejiannya untuk membinasakan seekor unta

﴿ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴾

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَالِحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ:  
احذروا الناقة التي أرسلها الله إليكم آية  
أن (لن) تمسوها بسوء، وأن تعتدوا على

سقيها, فإن لها شرب يوم ولكم شرب  
يوم معلوم.

"*lalu Rasul Allah) Saleh (berkata kepada mereka)* :*Biarkanlah (unta betina Allah dan minumannya.*"

**Tafsir:** Maka Rasulullah sholih alaihissalam berkata pada mereka : aku peringatkan kalian atas seekor unta yang Allah utus pada kalian sebagai tanda bukti maka janganlah kalian melukainya dan hitunglah hari minimumnya. Sungguh telah ditetapkan baginya hari untuk minum dan ditetapkan bagi kalian hari untuk minum.

﴿فكذبوه فعقروها فدمدم عليهم ربهم بذنبهم  
فسواها﴾

فشق عليهم ذلك, فكذبوه فيما توعدهم  
به فنحروها, فأطبق عليهم ربهم العقوبة  
بجرمهم, فجعلها عليهم على السواء فلم  
يفلت منهم أحد.

"*Lalu mereka mendustakannya dan*

*menyembelih unta itu, maka Tuhan mereka membinasakan mereka disebabkan dosa mereka, lalu Allah menyama-ratakan mereka (dengan tanah),"*

**Tafsir:** Namun mereka minum sedemikian rupa, mereka mendustakan perhitungan hari untuk minum mereka dan hari untuk minum unta tersebut. Maka rabb mereka menimpakan hukuman atas dosa mereka. Maka mereka mendapat balasan yang sama dan tidak ada satupun yang dapat melarikan diri

﴿ وَلَا يَخَافُ عُقَابَهَا ﴾

ولا يخاف- جلت قدرته- تبعة ما أنزله  
بهم من شديد العقاب.

*"dan Allah tidak takut terhadap akibat tindakan-Nya itu."*

**Tafsir:** Dan ia tidak takut (Maha Agung kekuasaan Allah) pada akibat yg diturunkan pada mereka akibat tindakan-tindakan tersebut berupa azab yang pedih

## Tafsir Surah Al-Balad

﴿ لا أقسم بهذا البلد ﴾

أقسم الله بهذا البلد الحرام, وهو (مكة),

*"Aku benar-benar bersumpah dengan kota ini (Mekah),"*

**Tafsir:** Allah bersumpah dengan negeri al-haram yaitu mekkah

﴿ وأنت حل بهذا البلد ﴾

وأنت - يا محمد- مقيم في هذا ( البلد الحرام ) ,

*"dan kamu (Muhammad) bertempat di kota Mekah ini,"*

**Tafsir:** Dan engkau Muhammad bermukim di negeri tersebut negeri Al-Haram

﴿ ووالد وما ولد ﴾



وأقسم بوالد البشرية- وهو آدم عليه  
السلام- وما تناسل منه من ولد،

*"dan demi bapak dan anaknya."*

**Tafsir:** Dan aku bersumpah dengan orang tua umat manusia (yakni Adam alaihissalam) dan semua anak keturunannya

﴿ لقد خلقنا الإنسان في كبد ﴾

لقد خلقنا الإنسان في شدة وعناء من  
مكابدة الدنيا.

*"Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia berada dalam susah payah".*

**Tafsir:** Sesungguhnya kami telah menciptakan manusia dalam kesulitan dan kepayahan dari memikul dunia

﴿ أيحسب أن لن يقدر عليه أحد ﴾

أيظن بما جمعه من مال أن الله لن  
يقدر عليه؟

*Apakah manusia itu menyangka bahwa sekali-kali tiada seorangpun yang berkuasa atasnya?*

**Tafsir:** Apakah ia mengira dengan ia mengumpulkan harta maka Allah tidak berkuasa atasnya?

﴿ يقول أهلك ما لا لبدا ﴾

يقول متباهيا: أنفقت ما لا كثيرا.

*"Dan mengatakan: "Aku telah menghabiskan harta yang banyak"."*

**Tafsir:** Ia berkata dengan sombong: aku akan menginfakkan banyak harta

﴿ أيحسب أن لم يره أحد ﴾

أيظن في فعله هذا أن الله عز وجل لا يراه، ولا يحاسبه على الصغير والكبير؟

*"Apakah dia menyangka bahwa tiada seorangpun yang melihatnya?"*

**Tafsir:** Apakah ia mengira perbuatannya itu tidak disaksikan oleh Allah dan tidak ia tidak dihisab baik amalnya yg kecil maupun yg besar?

﴿ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴾

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ يَبْصُرَ بِهِمَا،

*"Bukankah Kami telah memberikan kepadanya dua buah mata,"*

**Tafsir:** Tidakkah Kami menjadikan untuknya kedua mata sehingga ia melihat dengan keduanya

﴿ ولسانا وشفَتين ﴾

ولسانا وشفَتين ينطق بها،

*"lidah dan dua buah bibir."*

**Tafsir:** Lidah dan kedua bibir untuk ia berbicara dengannya.

﴿ وهديناه النجدين ﴾

وبينا له سبيلي الخير والشر؟

*"Dan Kami telah menunjukkan kepadanya dua jalan",*

**Tafsir:** Dan ditampakkan untuknya jalan kebaikan dan keburukan

﴿ فلا اقتحم العقبة ﴾

فهلا تجاوز مشقة الآخرة بإنفاق ماله,  
فيأمن.

*"Tetapi dia tiada menempuh jalan yang mendaki lagi sukar".*

**Tafsir:** Tidakkah ia mengatasi kesulitan akhirat dengan menginfakkan hartanya, maka ia merasa aman

﴿ وما أدراك ما العقبة ﴾

وأي شيء أعلمك ما مشقة الآخرة, وما  
يعين على تجاوزها؟

*"Tahukah kamu apakah jalan yang mendaki lagi sukar itu?"*

**Tafsir:** Dan semua yg engkau tau tentang kesulitan akhirat dan semua yg bisa menolong untuk mengatasinya?

﴿ فكَ رَقَبَةً ﴾

إنه عتق رقبة مؤمنة من أسر الرق.

"(yaitu) melepaskan budak dari perbudakan,"

**Tafsir:** Sesungguhnya ia membebaskan budak mukmin dari perbudakan

﴿ أَوْ إِطْعَامٍ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴾

,أو إطعام في يوم في مجاعة شديدة,

"atau memberi makan pada hari kelaparan,"

**Tafsir:** Atau memberi makan di suatu hari pada saat sangat kelaparan

﴿ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴾

يتيما من ذوي القرابة يجتمع فيه فضل  
الصدقة وصلة الرحم،

*"(kepada) anak yatim yang ada hubungan kerabat,"*

**Tafsir:** Yatim dari kerabat dekat padanya terkumpul keutamaan sedekah dan menyambung kekerabatan

﴿ أو مسكينا ذا متربة ﴾

أو فقيرا معدما لا شيء عنده.

*"atau kepada orang miskin yang sangat fakir. "*

**Tafsir:** Atau fakir miskin yg tidak memiliki apapun

﴿ ثم كان من الذين آمنوا وتواصوا بالصبر ﴾

﴿ وتواصوا بالرحمة ﴾

ثم كان مع فعل ما ذكر من أعمال الخير

من الذين أخلصوا الإيمان لله, وأوصى بعضهم بعضا بالصبر على طاعة الله وعن معاصيه, وتواصوا بالرحمة بالخلق.

*"Dan dia (tidak pula) termasuk orang-orang yang beriman dan saling berpesan untuk bersabar dan saling berpesan untuk berkasih sayang."*

**Tafsir:** Kemudian bersama perbuatan amal-amal kebaikan tersebut dari mereka yg memurnikan iman kepada Allah, mereka saling mengingatkan untuk bersabar dalam ketaatan pada Allah dan bersabar menjauhi maksiat, dan saling mengingatkan untuk berkasih sayang dan berakhlak baik

﴿ أولئك أصحاب الميمنة ﴾

الذين فعلوا هذه الأفعال, هم أصحاب اليم, الذين يؤخذ بهم يوم القيامة ذات اليمين إلى الجنة.

*"Mereka (orang-orang yang beriman dan*

*saling berpesan itu) adalah golongan kanan."*

**Tafsir:** Mereka yang melakukan perbuatan tersebut, mereka golongan kanan, mereka mengambil dengan amal-amal mereka di hari kiamat bagian kanan ke surga

﴿والذين كفروا بآياتنا هم أصحاب المشأمة﴾

والذين كفروا بالقرآن هم الذين يؤخذ  
بهم يوم القيامة ذات الشمال إلى النار.

*"Dan orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami, mereka itu adalah golongan kiri."*

**Tafsir:** Adapun mereka yg mengingkari Al-Quran mereka mengambil dengan amal-amal mereka di hari kiamat bagian kiri ke neraka

﴿عليهم نار مؤصدة﴾

جزاؤهم جهنم مطبقة مغلقة عليهم.

*"Mereka berada dalam neraka yang*



*ditutup rapat."*

**Tafsir:** Balasan bagi mereka jahannam yang tertutup dan terkunci atas mereka

## Tafsir Surah Al-Fajr

﴿ والفجر ﴾

أقسم الله سبحانه بوقت الفجر،

"Demi Fajar"

**Tafsir:** Allah yg Maha Suci bersumpah dengan waktu pagi.

﴿ وليال عشر ﴾

والليالي العشر الأول من ذي الحجة وما  
شرفت به،

"dan malam yang sepuluh,"

**Tafsir :** Dan sepuluh malam pertama dari yang memiliki bukti dan kemuliaan dengannya.

﴿ والشفع والوتر ﴾

وبكل شفع وفرد،

*"dan yang genap dan yang ganjil,"*

**Tafsir** :Dengan semua yang berpasangan dan yang tunggal

﴿ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴾

وبالليل إذا يسري بظلامه،

*"dan malam bila berlalu."*

**Tafsir** :Dengan malam jika berlalu dengan kegelapannya

﴿ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حُرِّمٍ ﴾

أليس في الأقسام المذكورة مقنع لذي عقل؟

*"Pada yang demikian itu terdapat sumpah (yang dapat diterima) oleh orang-orang yang berakal."*

**Tafsir**: Tidaklah pada sumpah-sumpah yang disebutkan, tersamarkan bagi orang-orang yang berakal

## ﴿ ألم تر كيف فعل ربك بعاد ﴾

ألم تر- يا محمد- كيف فعل ربك بقوم  
عاد,

*"Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu berbuat terhadap kaum 'Aad?"*

**Tafsir:** Tidakkah engkau melihat (wahai Muhammad) bagaimana tindakan Rabb mu kepada kaum 'Aad

## ﴿ إرم ذات العماد ﴾

قبيلة إرم, ذات القوة والأبنية المرفوعة  
على الأعمدة,

*"(yaitu) penduduk Iram yang mempunyai bangunan-bangunan yang tinggi,"*

**Tafsir:** Kabilah Iram yang memiliki kekuatan dan bangunan-bangunan yang menjulang tinggi di atas tiang

﴿ التي لم يخلق مثلها في البلاد ﴾

التي لم تخلق مثلها في البلاد في عظم  
الأجاد وقوة البأس؟

*"yang belum pernah dibangun (suatu kota) seperti itu, di negeri-negeri lain"*

**Tafsir** :Yang belum pernah dibangun seperti itu di negeri lain pada besar wujudnya dan kekuatannya

﴿ وثمود الذين جابوا الصخر بالوادي ﴾

وكيف فعل بثمود قوم صالح الذين  
قطعوا الصخر بالوادي واتخذوا منه  
بيوتا؟

*"dan kaum Tsamud yang memotong batu-batu besar di lembah,"*

**Tafsir** :Bagaimana tindakan terhadap kaum tsamud kaumnya Sholih yang memotong batu dengan lembah dan mereka mengambil darinya rumah rumah

## ﴿ وفرعون ذي الأوتاد ﴾

وفرعون ملك ( مصر ) , صاحب الجنود  
الذين ثبتوا ملكه , وقوا له أمره؟

*"dan kaum Fir'aun yang mempunyai pasak-pasak (tentara yang banyak),"*

**Tafsir:** Dan fir'aun raja mesir, pemilik para tentara yang stabil negerinya dan memperkuat perintahnya.

## ﴿ الذين طغوا في البلاد ﴾

هؤلاء الذين استبدلوا, وظلموا في بلاد  
الله,

*"yang berbuat sewenang-wenang dalam negeri,"*

**Tafsir :** Mereka itulah yang merubah dan berbuat zhalim di negeri Allah.

## ﴿ فأكثروا فيها الفساد ﴾

فأكثرُوا فيها بظلمهم الفساد،

*"lalu mereka berbuat banyak kerusakan dalam negeri itu,"*

**Tafsir** :maka mereka banyak berbuat zhalim dan kerusakan di dalamnya

﴿ فصب عليهم ربك سوط عذاب ﴾

فصب عليهم ربك عذابا شديدا

*"karena itu Tuhanmu menimpakan kepada mereka cemeti azab,"*

**Tafsir:** Maka Rabb mu menimpakan pada mereka azab yang pedih.

﴿ إن ربك لبالمرصاد ﴾

إن ربك- يا محمد- لبالمرصاد لمن يعصيه، يمهلُه قليلا، ثم يأخذه أخذ عزيز

*"sesungguhnya Tuhanmu benar-benar*

*mengawasi."*

**Tafsir:** Sesungguhnya Rabb mu (wahai Muhammada) benar-benar mengawasi terhadap orang-orang yang bermaksiat kepada-Nya, Dia memberinya tenggat waktu sedikit, kemudian mengambilnya dengan kuat.

﴿فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ  
وَنِعْمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِي﴾

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ بِالنِّعْمَةِ،  
وَبَسَطَ لَهُ رِزْقَهُ، وَجَعَلَهُ فِي أَطْيَبِ عَشَى،  
فَيُظَنُّ أَنَّ ذَلِكَ لِكِرَامَتِهِ عِنْدَ رَبِّهِ، فَيَقُولُ:  
رَبِّي أَكْرَمَنِي.

*"Adapun manusia apabila Tuhannya mengujinya lalu dia dimuliakan-Nya dan diberi-Nya kesenangan, maka dia akan berkata: "Tuhanku telah memuliakanku"."*

**Tafsir:** Adapun manusia jika Rabb nya mengujinya dengan nikmat, dan melapangkan untuknya rezeki, dan menjadikannya berada dalam sebaik-baik kehidupan, maka ia menyangka



itu merupakan penghormatan Rabb nya untuk dirinya. Maka dia berkata: Rabbku benar-benar memuliakanku.

﴿وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانِي﴾

وَأَمَّا إِذَا مَا اخْتَبَرَهُ، فَضَيِّقُ عَلَيْهِ رِزْقَهُ،  
فَيُظَنُّ أَنَّ ذَلِكَ لِهَوَانِهِ عَلَى اللَّهِ، فَيَقُولُ:  
رَبِّي أَهَانَنِي.

*"Adapun bila Tuhannya mengujinya lalu membatasi rezekinya maka dia berkata: "Tuhanku menghinakanku"."*

**Tafsir:** Adapun jika dia diuji dengan kesempitan rezekinya, maka ia menyangka itu merupakan penghinaan dari Allah, maka dia berkata : Rabbku menghinakanku.

﴿كَلَّا بَلْ لَا تَكْرَمُونَ الْيَتِيمَ﴾

ليس الأمر كما يظن هذا الإنسان، بل الإكرام بطاعة الله، والإهانة بمعصيته،

وَأَنْتُمْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ، وَلَا تَحْسِنُونَ  
مَعَامِلَتَهُ،

*"Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya  
kamu tidak memuliakan anak yatim,"*

**Tafsir:** Tidaklah yang demikian seperti persangkaan orang tersebut, akan tetapi kemuliaan itu dengan mentaati Allah dan mencegah dari bermaksiat padanya, dan kalian tidaklah memuliakan anak yatim dan tidak berbuat baik padanya.

﴿ وَلَا تَحَاضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴾

وَلَا يَحْتَبِعْ بَعْضُكُم بَعْضًا عَلَىٰ إِطْعَامِ  
الْمَسْكِينِ،

*"dan kamu tidak saling mengajak memberi  
makan orang miskin,"*

**Tafsir :** Tidak mengajak sebagian kalian kepada yang lainnya untuk memberi makan orang miskin.

﴿ وتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَمَّا ﴾

وتأكلون حقوق الآخرين في الميراث أكلا  
شديداً،

*"dan kamu memakan harta pusaka dengan cara mencampur baurkan (yang halal dan yang bathil),"*

**Tafsir** :Kalian memakan hak harta pusaka orang lain dengan sangat.

﴿ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴾

وتحبون المال حبا مفرطاً.

*"dan kamu mencintai harta benda dengan kecintaan yang berlebihan"*

**Tafsir**: Kalian mencintai harta dengan rasa cinta yang berlebihan.

﴿ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴾

ما هكذا ينبغي أن يكون حالكم. فإذا

زلزلت الأرض وكسر بعضها بعضا،

"Jangan (berbuat demikian). Apabila bumi digoncangkan berturut-turut,"

**Tafsir:** Hendaknya kalian tidak berada dalam keadaan demikian, maka apabila bumi digoncangkan dan terpecah menjadi bagian-bagian.

﴿ وجاء ربك والملك صفا صفا ﴾

وجاء ربك لفصل القضاء بين خلقه،  
والملائكة صفوفًا صفوفًا،

"dan datanglah Tuhanmu; sedang malaikat berbaris-baris"

**Tafsir:** Rabb mu datang untuk memutuskan kuasa diantara makhluk-Nya, dan malaikat berbaris-baris.

﴿ وحيء يومئذ بجهنم يومئذ يتذكر الإنسان  
وأنى له الذكرى ﴾

وجيء في ذلك العظيم العظيم بجهنم,  
يومئذ يتعض الكافر ويتوب, ومن أين  
له الاتعاظ والتوبة, وقد فرط فيهما في  
الدنيا, وفات أوأانهما؟

*"Dan pada hari itu diperlihatkan neraka Jahannam; dan pada hari itu ingatlah manusia, akan tetapi tidak berguna lagi mengingat itu baginya."*

**Tafsir:** Saat itulah datang keagungan jahannam, hari di mana orang kafir menasehati dan bertaubat, tapi darimana lagi (tidak berguna) nasehat dan taubat untuknya, karena sungguh telah jauh berlalu di dunia waktu untuk keduanya.

﴿يقول يا ليتني قدمت لحياتي﴾

يقول: يا ليتني قدمت في الدنيا من  
الأعمال ما ينفعني لحياتي في الآخرة.

*"Dia mengatakan: "Alangkah baiknya kiranya aku dahulu mengerjakan (amal saleh) untuk hidupku ini"."*

**Tafsir:** Dia berkata "Alangkah baiknya jika aku dahulu di dunia mengerjakan amal sholeh yang bermanfaat bagi kehidupanku di akhirat."

﴿ فيومئذ لا يعذب عذابه أحد ﴾

ففي ذلك اليوم العصيب لا يستطيع  
أحد ولا يقدر أن يعذب مثل تعذيب الله  
من عصاه،

*"Maka pada hari itu tiada seorangpun yang menyiksa seperti siksa-Nya."*

**Tafsir:** Maka pada hari yang genting itu tidak ada seorangpun yang mampu dan sanggup untuk mengazab seperti azab Allah bagi orang yang mendurhakai-Nya .

﴿ ولا يوثق وثاقه أحد ﴾

ولا يستطيع أحد أن يوثق مثل وثاق الله،  
ولا يبلغ أحد مبلغه في ذلك.

*"dan tiada seorangpun yang mengikat seperti ikatan-Nya."*

**Tafsir** :Dan tidak ada satupun yang mampu mengikat seperti ikatan Allah dan tidak ada satupun yang bisa mencapai itu.

﴿ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمَطْمَئِنَّةُ ﴾

يا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمَطْمَئِنَّةُ إِلَى ذِكْرِ  
اللَّهِ وَالْإِيمَانِ بِهِ، وَبِمَا أَعَدَّهُ مِنَ النِّعَمِ  
لِلْمُؤْمِنِينَ ،

*"Hai jiwa yang tenang."*

**Tafsir:** Wahai jiwa-jiwa yang tenang kepada mengingat Allah dan beriman pada-Nya, dan dengan janji-Nya berupa kenikmatan bagi orang yang beriman.

﴿ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً ﴾

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ وَجِوَارَهُ رَاضِيَةً يَكْرَامُ  
اللَّهُ لَكَ، وَاللَّهُ سَبَّحَانَهُ قَدْ رَضِيَ عَنْكَ،

*"Kembalilah kepada Tuhanmu dengan hati yang puas lagi diridhai-Nya."*

**Tafsir:** Kembalilah kepada Rabb mu dan keridhoan-Nya dengan kemuliaan Allah padamu, Maha Suci Allah sungguh meridhoi mu.

﴿ فادخلي في عبادي ﴾

فادخلي في عداد الصالحين من عبادي،

*"Maka masuklah ke dalam jama'ah hamba-hamba-Ku,"*

**Tafsir:** Maka masuklah ke kelompok orang-orang sholeh dari hamba-Ku

﴿ وادخلي جنتي ﴾

وادخلي معهم جنتي.

*"masuklah ke dalam surga-Ku. "*

**Tafsir:** Dan masuklah bersama mereka ke surga-Ku.



## Tafsir Surah Al-Ghashiyah

﴿ هل أتاك حديث الغاشية ﴾

هل أتاك- يا محمد- خبر القيامة التي  
تغشى الناس بأهوالها؟

*Sudahkah sampai kepadamu berita  
tentang (hari Kiamat)?*

**Tafsir:** Apakah telah datang padamu  
-Wahai Muhammad- berita tentang hari kiamat  
yang akan meliputi manusia dengan berbagai  
kengeriannya?

﴿ وجوه يومئذ خاشعة ﴾

وجوه الكفار يومئذ ذليلة بالعذاب,

*Pada hari itu banyak wajah yang tertunduk  
terhina,*

**Tafsir:** Wajah orang-orang kafir pada hari itu  
hina karena azab

﴿ عاملة ناصبة ﴾

مجهدة بالعمل متعبة,

*(karena) bekerja keras lagi kepayahan,*

**Tafsir:** Bersungguh-sungguh dengan pekerjaan yang melelahkan

﴿ تصلى نارا حامية ﴾

تصيبها نار شديدة التوهج,

*mereka memasuki api yang sangat panas (neraka),*

**Tafsir:** Ditimpakan padanya api yang sangat panas

﴿ تسقى من عين آنية ﴾

تسقى من عين شديدة الحرارة

*diberi minum dari sumber mata air yang sangat panas.*

**Tafsir:** Diberi minum dari mata air yang sangat panas

﴿ ليس لهم طعام إلا من ضريع ﴾

ليس لأصحاب النار طعام إلا من نبت  
ذي شوك لاصق بالأرض، وهو من شر  
الطعام وأخبثه،

*Tidak ada makanan bagi mereka selain  
dari pohon yang berduri,*

**Tafsir:** Tidak ada makanan bagi penguni neraka kecuali dari tumbuhan yang berduri yang tumbuh di bumi, dan itu adalah makanan paling buruk dan paling kotor

﴿ لا يسمن ولا يغني من جوع ﴾

لا تسمن بدن صاحبه من الهزال، ولا  
بسد جوعه ورمقه.

*yang tidak menggemukkan dan tidak  
menghilangkan lapar.*

**Tafsir:** Tidak membuat gemuk badan pemakannya dari kurus, dan tidak menahan laparnya dan nafasnya.

﴿ وجوه يومئذ ناعمة ﴾

وجوه المؤمنين يوم القيامة ذات نعمة

*Pada hari itu banyak (pula) wajah yang berseri-seri,*

**Tafsir:** Wajah mereka orang-orang yang beriman di hari kiamat dengan berbagai kenikmatan

﴿ لسعيها راضية ﴾

لسعيها في الدنيا بالطاعات راضية في الآخرة,

*merasa senang karena usahanya (sendiri),*

**Tafsir:** Merasa senang karena usahanya di dunia dengan ketaatan dan keridhaan Allah di akhirat

﴿ في جنة عالية ﴾

في جنة رفيعة المكان والمكانة,

*(mereka) dalam surga yang tinggi,*

**Tafsir:** Di surga surga yang tinggi tempat dan kedudukannya

﴿ لا تسمع فيها لاغية ﴾

لا تسمع فيها كلمة لغو واحدة,

*di sana (kamu) tidak mendengar  
perkataan yang tidak berguna.*

**Tafsir:** Di dalamnya mereka tidak mendengar perkataan yang sia-sia walau satupun

﴿ فيها عين جارية ﴾

فيها عين تتدفق مياهها,

*Di sana ada mata air yang mengalir.*

**Tafsir:** Di dalamnya mata air yang memancar

airnya

﴿ فيها سرر مرفوعة ﴾

فيها سرر عالية

*Di sana ada dipan-dipan yang ditinggikan,*

**Tafsir:** Di dalamnya dipan-dipan yang tinggi

﴿ وأكواب موضوعة ﴾

وأكواب معدة للثاربين،

*dan gelas-gelas yang tersedia (di dekatnya),*

**Tafsir:** Dan gelas-gelas yang disiapkan untuk diminum

﴿ ونمارق مصفوفة ﴾

ووسائد مصفوفة، الواحدة جنب الأخرى،

*dan bantal-bantal sandaran yang tersusun,*

**Tafsir:** Bantal-bantal yang tersusun, satu sama lain

﴿وزرابي ماثوثة﴾

وبسط كثيرة مفروضة.

*dan permadani-permadani yang terhampar.*

**Tafsir:** Dibentangkan dengan banyak dan sudah disiapkan

﴿أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت﴾

أفلا ينظر الكافرون المكذبون إلى الإبل:  
كيف خلقت هذا الخلق العجيب؟

*Maka tidakkah mereka memperhatikan unta, bagaimana diciptakan?*

**Tafsir:** Apakah orang-orang kafir yang mendustakan tidak melihat kepada unta, bagaimana diciptakan penciptaan ini yang menakjubkan?

## ﴿ وإلى السماء كيف رفعت ﴾

وإلى السماء كيف رفعت هذا الرفع  
البدیع؟

*dan langit, bagaimana ditinggikan?*

**Tafsir:** Dan kepada langit bagaimana ditinggikan di ketinggian yang bagus?

## ﴿ وإلى الجبال كيف نصبت ﴾

وإلى الجبال كيف نصبت, فحصل بها  
الثبات للأرض والاستقرار؟

*Dan gunung-gunung bagaimana ditegakkan?*

**Tafsir:** Dan kepada gunung-gunung bagaimana ditegakkan, sehingga menjadi kokoh pada bumi dan stabil?

## ﴿ وإلى الأرض كيف سطحت ﴾

وإلى الأرض كيف بسطت ومهدت؟



*Dan bumi bagaimana dihamparkan?*

**Tafsir:** Dan kepada bumi bagaimana dibentangkan dan didatarkan?

﴿ فذكر إنما أنت مذكر ﴾

فعض- يا محمد- المعرضين بما أرسلت  
به إليهم, ولا تحزن على إعراضهم, إنما  
أنت واعظ لهم,

*Maka berilah peringatan, karena sesungguhnya engkau (Muhammad) hanyalah pemberi peringatan.*

**Tafsir:** Berilah peringatan (wahai muhammad) orang-orang yang berpaling dengan apa yang diturunkan padamu untuk mereka, dan janganlah engkau bersedih terhadap berpalingnya mereka karena engkau hanya bisa memberikan peringatan saja untuk mereka

﴿ لست عليهم بمسيطر ﴾

ليس عليك إكراههم على الإيمان.

*Engkau bukanlah orang yang berkuasa atas mereka,*

**Tafsir:** Tidak wajib bagimu memaksa mereka beriman

﴿إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكُفِرَ﴾

لكن الذي أعرض عن التذكير والموعظة  
وأصر على كفره،

*kecuali (jika ada) orang yang berpaling dan kafir,*

**Tafsir:** Akan tetapi orang yang beraling dari peringatan dan nasehat mereka dalam kekafiran

﴿فِيَعَذِبُ اللَّهُ الْأَكْبَرُ﴾

فِيَعَذِبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ فِي النَّارِ.

*maka Allah akan mengazabnya dengan azab yang besar.*

**Tafsir:** Maka Allah akan mengazab dengan keras di neraka

﴿إِن إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ﴾

إِن إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ بَعْدَ الْمَوْتِ،

*Sungguh, kepada Kami lah mereka kembali,*

**Tafsir:** Sungguh kepada kami lah tempat kembali setelah kematian

﴿ثُمَّ إِن عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ﴾

ثُمَّ إِن عَلَيْنَا جَزَاءَهُمْ عَلَى مَا عَمِلُوا.

*kemudian sesungguhnya (kewajiban) Kami lah membuat perhitungan atas mereka.*

**Tafsir:** Kemudian sesungguhnya kewajiban Kami memberi balasan bagi mereka atas apa yang telah mereka kerjakan

## Tafsir Surah Al-A'laa

﴿ سُبْحِ اسْمِ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴾

نزه اسم ربك الأعلى عن الشريك  
والنقائص تنزيها يليق بعظمته سبحانه,

*Sucikanlah nama Tuhanmu Yang  
Mahatinggi,*

**Tafsir:** Sucikanlah nama Rabb-mu yang MahaTinggi dari kesyirikan dan kekurangan sesuai dengan kemuliaan-Nya dan kesucian-Nya

﴿ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴾

الذي خلق المخلوقات, فأتقن خلقها,  
وأحسنه,

Yang menciptakan, lalu menyempurnakan (ciptaan-Nya).

**Tafsir:** Yang menciptakan beragam makhluk, kemudian menguasainya dan memperbagusnya

﴿والذي قدر فهدى﴾

والذي قدر جميع المقدرات, فهدى كل  
خلق إلى ما يناسبه,

*Yang menentukan kadar (masing-masing)  
dan memberi petunjuk,*

**Tafsir:** Yang menentukan seluruh kadar,  
dan memberi petunjuk kepada apa yang  
mencocokinya

﴿والذي أخرج المرعى﴾

والذي أنبت الكلأ الأخضر,

*dan Yang menumbuhkan rerumputan,*

**Tafsir:** Yang menumbuhkan rumput yang  
hijau

﴿فجعله غطاءً أحوى﴾

فجعله بعد ذلك هشيمًا جافًا متغيرًا.

*lalu dijadikan-Nya (rumput-rumput) itu kering kehitam-hitaman.*

**Tafsir:** Kemudian setelah itu menjadikannya (rumput-rumput) berubah layu kering

﴿ سنقرئك فلا تنسى ﴾

سنقرئك- يا محمد- هذا القرآن قراءة لا  
تنساها,

*Kami akan membacakan (Al-Qur'an) kepadamu (Muhammad) sehingga engkau tidak akan lupa,*

**Tafsir:** Kami akan membacakan padamu (wahai Muhammad) al-qur'an ini sehingga engkau tidak lupa

﴿ إلا ما شاء الله إنه يعلم الجهر وما يخفى ﴾

إلا ما شاء الله مما اقتضت حكمته  
أن ينسيه لمصلحة يعلمها.  
إنه - سبحانه- يعلم الجهر من القول  
والعمل, وما يخفى منهما.

*kecuali jika Allah menghendaki. Sungguh, Dia mengetahui yang terang dan yang tersembunyi.*

**Tafsir:** Kecuali apa yang Allah kehendaki, dari apa saja yang dibutuhkan hikmah-Nya untuk melupakannya dalam rangka mengajarnya. Sesungguhnya Dia subhanahu mengetahui yang nampak dari ucapan dan perbuatan dan apa saja yang tersembunyi dari keduanya.

﴿وَنيسرك لليسرى﴾

وَنيسرك لليسرى في جميع أمورك،  
ومن ذلك تسهيل تلقي أعباء الرسال،  
وجعل دينك يسرا لا عسر فيه.

*Dan Kami akan memudahkan bagimu ke jalan kemudahan (mencapai kebahagiaan dunia dan akhirat),*

**Tafsir:** Dan Kami akan memudahkan bagimu kemudahan dalam seluruh perkaramu, dan diantaranya kemudahan menerima beban risalah, dan menjadikan agamamu mudah dan tidak ada kesusahan di dalamnya

## ﴿ فذكر إن نفعت الذكرى ﴾

فعظ قومك- يا محمد-  
بالقرآن إن نفعت الموعظة.  
فالتذكير واجب وإن لم ينفع, فالتوفيق  
بيد الله وحده, وما عليك إلا البلاغ.

*oleh sebab itu berikanlah peringatan,  
karena peringatan itu bermanfaat,*

**Tafsir:** Berilah peringatan kaummu (wahai Muhammad) dengan Al-qur'an sesungguhnya nasehat itu bermanfaat. Maka peringatan itu wajib meski tidak memberi manfaat, karena hidayah taufiq hanyalah milik Allah semata, dan tidak ada kewajiban bagimu kecuali hanya menyampaikan

## ﴿ سيذكر من يخشى ﴾

سيتعظ الذي يخاف ربه,

*orang yang takut (kepada Allah) akan  
mendapat pelajaran,*

**Tafsir:** Orang yang takut kepada Rabbnya



akan mendapat pelajaran

﴿ ويتجنبها الأشقى ﴾

ويبتعد عن الذكرى الأشقى الذي لا  
يخشى ربه،

*dan orang-orang yang celaka (kafir) akan menjauhinya,*

**Tafsir:** Orang yang tidak takut kepada Rabbnya akan jauh dari peringatan yang menyedihkan

﴿ الذي يصلى النار الكبرى ﴾

الذي سيدخل نار جهنم العظمى يقاسي  
حرها،

*(yaitu) orang yang akan memasuki api yang besar (neraka),*

**Tafsir:** Yaitu orang yang akan memasuki api neraka jahannam yang agung sangat menderita panasnya

﴿ثم لا يموت فيها ولا يحيا﴾

ثم لا يموت فيها فيستريح, ولا يحيا  
حياة تنفعه.

*selanjutnya dia di sana tidak mati dan  
tidak (pula) hidup.*

**Tafsir:** Kemudian ia tidak mati di dalamnya  
kemudian beristirahat, dan tidak hidup dengan  
hidup yang memberinya manfaat

﴿قد أفلح من تزكى﴾

قد فاز من طهر نفسه من الأخلاق  
السيئة.

*Sungguh beruntung orang yang  
menyucikan diri (dengan beriman),*

**Tafsir:** Sungguh beruntung orang-orang  
yang mensucikan dirinya dari sifat yang buruk.

﴿وذكر اسم ربه فصلی﴾

وذكر الله, فوحده ودعاه وعمل بما  
يرضيه, وأقام الصلاة في أوقاتها ابتغاء  
رضوان الله وامتنالا لشرعه

*dan mengingat nama Tuhannya, lalu dia  
salat.*

**Tafsir:** Dan ingatlah Allah sembahlah Allah semata, dan berdo'a pada-Nya dan beramal dengan perkara yang diridha-Nya, dan dirikanlah sholat di waktu-waktunya demi mencari keridhaan Allah dan mematuhi syariat-Nya

﴿ بل تؤثرون الحياة الدنيا ﴾

إنكم -أيها الناس- تفضلون زينة الحياة  
الدنيا على نعيم الآخرة.

*Sedangkan kamu (orang-orang kafir)  
memilih kehidupan dunia,*

**Tafsir:** Sesungguhnya kalian (wahai manusia) mengutamakan kesenangan kehidupan dunia daripada kehidupan akhirat

## ﴿والآخرة خير وأبقى﴾

والدار الآخرة بما فيها من النعيم المقيم,  
خير من الدنيا وأبقى.

*padahal kehidupan akhirat itu lebih baik  
dan lebih kekal.*

**Tafsir:** Padahal kehidupan akhirat dengan segala di dalamnya dari kebahagiaan penghuninya lebih baik dari dunia dan lebih kekal

## ﴿إن هذا لفي الصحف الأولى﴾

إن ما أخبرتم به في هذه السورة هو مما  
ثبت معناه في الصحف التي أنزلت قبل  
القرآن.

*Sesungguhnya ini terdapat dalam kitab-  
kitab yang dahulu,*

**Tafsir:** Sesungguhnya pada surat ini dikabarkan pada kalian yang membuktikan maknanya dari lembaran-lembaran yang diturunkan sebelum Al-qur'an

## ﴿ صحف إبراهيم وموسى ﴾

وهي صحف إبراهيم وموسى عليهما  
السلام.

*(yaitu) kitab-kitab Ibrahim dan Musa.*

**Tafsir:** Yaitu lembaran-lembaran wahyu Nabi Ibrahim dan Nabi Musa alaihimassalam

## Tafsir Surah Ath-Thaariq

﴿السَّمَاءِ وَالطَّارِقِ﴾

أقسم الله سبحانه بالسماء والنجم الذي  
يطرق ليلاً،

*Demi langit dan yang datang pada malam  
hari,*

**Tafsir:** Allah subhanahu bersumpah dengan  
langit dan bintang yang datang pada malam hari

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقِ﴾

وما أدراك ما عظم هذا النجم؟

*Dan tahukah kamu apakah yang datang  
pada malam hari itu?*

**Tafsir:** Dan tahukah kamu seberapa agung  
bintang ini?

﴿النَّجْمِ الثَّاقِبِ﴾

## هو النجم شيء المتوهج

(yaitu) bintang yang bersinar tajam,

**Tafsir:** Yaitu bintang yang bersinar

﴿ إن كل نفس لما عليها حافظ ﴾

ما كل نفس إلا أوكل بها ملك رتيب  
يحفظ عليها أعمالها لتجلب عليها يوم  
القيامة.

*Sesungguhnya setiap orang pasti ada penjaganya.*

**Tafsir:** Tidaklah setiap jiwa melainkan pasti ada penjaganya malaikat yang senantiasa menjaga amalannya sehingga akan dibawakan padanya di hari kiamat

﴿ فلينظر الإنسان مم خلق ﴾

فلينظر الإنسان المنكر للبعث مم خلق؟  
ليعلم أن إعادة خلق الإنسان ليست

## أصعب من خلقه أولاً,

*Maka hendaklah manusia memperhatikan dari apa dia diciptakan.*

**Tafsir:** Maka hendaklah manusia yang mengingkari kebangkitan memperhatikan dari apa ia diciptakan, supaya ia mengetahui sesungguhnya menciptakan kembali manusia tidak sesulit menciptakannya pertama kali

﴿ خلق من ماء دافق ﴾

خلق من مني منصب بسرعة في الرحم,

*Dia diciptakan dari air (mani) yang terpancar,*

**Tafsir:** Dia diciptakan dari mani yang masuk dengan cepat ke dalam rahim

﴿ يخرج من بين الصلب والترائب ﴾

يخرج من بين صلب الرجل و صدر المرأة

*yang keluar dari antara tulang punggung*



(sulbi) dan tulang dada.

**Tafsir:** Yang keluar dari antara sulbi (tulang punggung) laki-laki dan tulang dada perempuan

﴿إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ﴾

إِنَّ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ هَذَا الْمَاءِ  
لَقَادِرٌ عَلَىٰ رَجْعِهِ إِلَى الْحَيَاةِ بَعْدَ الْمَوْتِ.

*Sungguh, Allah benar-benar kuasa untuk mengembalikannya (hidup setelah mati).*

**Tafsir:** Sesungguhnya Allah yang menciptakan manusia dari air tersebut mampu untuk menghidupkannya kembali setelah kematian

﴿يَوْمَ تَبْلَى السَّرَائِرُ﴾

يَوْمَ يَخْتَبِرُ السَّرَائِرَ فِيمَا أَخْفَتْهُ، وَيُمَيِّزُ  
الصَّالِحَ مِنْهَا مِنَ الْفَاسِدِ،

*Pada hari ditampakkan segala rahasia,*

**Tafsir:** Pada hari disingkapnya rahasia-

rahasia yang disembunyikannya, dan terbedakan antara kebaikan dari keburukan

﴿فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ﴾

فَمَا لِلْإِنْسَانِ مِنْ قُوَّةٍ يَدْفَعُ بِهَا عَنْ  
نَفْسِهِ، وَمَا لَهُ مِنْ نَاصِرٍ يَدْفَعُ عَنْهُ  
عَذَابَ اللَّهِ.

*maka manusia tidak lagi mempunyai  
suatu kekuatan dan tidak (pula) ada  
penolong.*

**Tafsir:** Maka manusia tidaklah memiliki kekuatan untuk menghindarkan dirinya dan tiada baginya penolong yang menghindarkannya dari azab Allah

﴿وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ﴾

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْمَطَرِ الْمُتَكَرِّرِ،

*Demi langit yang mengandung hujan,*

**Tafsir:** Demi langit yang hujan berulang kali

## ﴿ والأرض ذات الصدع ﴾

والأرض ذات التشقق بما يتخللها من  
نبات،

*dan bumi yang mempunyai tumbuh-tumbuhan,*

**Tafsir:** Dan bumi yang retak dengan celah-celah dari tanaman

## ﴿ إنه لقول فصل ﴾

إن القرآن لقول فصل بين الحق،  
والباطل،

*sungguh, (Al-Qur'an) itu benar-benar firman pemisah (antara yang hak dan yang batil),*

**Tafsir:** Sesungguhnya Al-Qur'an benar-benar firman yang membedakan antara kebenaran dan kebatilan

## ﴿ وما هو بالهزل ﴾

وما هو بالهزل ولا يجوز للمخلوق أن  
يقسم بغير الله، وإلا فقد أشرك.

*dan (Al-Qur'an) itu bukanlah  
sendaguruan.*

**Tafsir:** Dan tidaklah ia berisi sendau gurau dan tidak boleh bagi makhluk untuk bersumpah dengan selain Allah, jika tidak maka ia telah berbuat kesyirikan

﴿إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا﴾

إن المكذبين للرسول صلى الله عليه  
وسلم، وللقرآن، يكيدون ويدبرون،  
ليدفعوا بكيدهم الحق ويؤيدوا الباطل،

*Sungguh, mereka (orang kafir)  
merencanakan tipu daya yang jahat.*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang yang mendustakan Rasulullah shalallahu 'alaihi wasallam dan Al-Qur'an, mereka merencanakan dan mengatur untuk menolak dengan tipu daya terhadap kebenaran dan mendukung kebatilan

## ﴿ وأكيد كيدا ﴾

وأكيد كيدا لإظهار الحق، ولو كره  
الكافرون،

*Dan Aku pun membuat rencana (tipu daya) yang jitu.*

**Tafsir:** Dan aku pun membuat rencana tipu daya untuk menampakkan kebenaran meskipun dibenci orang-orang kafir

## ﴿ فمهل الكافرين أمهلهم رويدا ﴾

فلا تستعجل لهم- يا محمد- بطلب إنزال  
العقاب بهم، بل أمهلهم وانظرهم قليلا،  
ولا تستعجل لهم، وسترى ما يحل بهم  
من العذاب والنكال والعقوبة والهلاك.

*Karena itu berilah penangguhan kepada orang-orang kafir itu. Berilah mereka itu kesempatan untuk sementara waktu.*

**Tafsir:** Maka janganlah terburu-buru pada mereka (Wahai Muhammad) untuk meminta

agar hukuman ditimpakan pada mereka. Tapi beri mereka kesempatan dan lihatlah mereka sedikit, dan janganlah terburu-buru pada mereka. Maka engkau akan melihat apa yang akan terjadi pada mereka berupa azab, siksa, hukuman, dan kebinasaan.

## Tafsir Surah Al-Buruuj

﴿والسما ذات البروج﴾

أقسم الله تعالى بالسما ذات المنازل  
التي تمر بها الشمس والقمر،

*Demi langit yang mempunyai gugusan bintang,*

**Tafsir:** Allah ta'ala bersumpah demi langit sebagai tempat yang dilalui matahari dan bulan

﴿واليوم الموعود﴾

وبيوم القيامة الذي وعد الله الخلق أن  
يجمعهم فيه،

*dan demi hari yang dijanjikan.*

**Tafsir:** Dan demi hari kiamat yang Allah janjikan bagi makhluk untuk mengumpulkan mereka padanya.

## ﴿شاهد ومشهود﴾

وشاهد يشهد, ومشهود يشهد عليه.  
ويقسم الله- سبحانه- بما يشاء من  
مخلوقاته, أما المخلوق فلا يجوز له أن  
يقسم بغير الله, فإن القسم بغير الله  
شرك.

*Demi yang menyaksikan dan yang disaksikan.*

**Tafsir:** Seorang saksi bersaksi dan yang disaksikan bersaksi pula atasnya. Dan Allah subhanahu bersumpah demi apa yang Ia kehendaki dari makhluk-Nya. Adapun makhluk tidak boleh bersumpah dengan selain Allah karena sesungguhnya bersumpah dengan selain Allah adalah kesyirikan

## ﴿قتل أصحاب الأعداء﴾

هلك وعذب ولعن الذين شقوا في  
الأرض شقا عظيما, لتعذيب المؤمنين,



*Binasalah orang-orang yang membuat parit (yaitu para pembesar Najran di Yaman),*

**Tafsir:** Binasa, disiksa, dan dilaknat orang-orang yang membelah bumi sangat lebar untuk menyiksa orang-orang yang beriman

﴿النار ذات الوقود﴾

وأوقدوا النار الشديدة ذات الوقود،

*yang berapi (yang mempunyai) kayu bakar,*

**Tafsir:** Dan mereka menyalakan api yang panas dengan bahan bakar

﴿إذ هم عليها قعود﴾

إذ هم قعود على الأخدود ملازمون له،

*ketika mereka duduk di sekitarnya,*

**Tafsir:** Saat mereka duduk di atas parit membersamainya

﴿وهم على ما يفعلون بالمؤمنين شهود﴾

وهم على ما يفعلون بالمؤمنين من  
تنكيل وتعذيب حضور

*sedang mereka menyaksikan apa yang mereka perbuat terhadap orang-orang mukmin.*

**Tafsir:** Mereka hadir atas apa yang mereka lakukan kepada orang-orang yang beriman berupa kekerasan dan penyiksaan

﴿وما نقموا منهم إلا أن يؤمنوا بالله العزيز﴾

﴿الحميد﴾

وما أخذوهم بمثل هذا العقاب الشديد  
إلا أن كانوا مؤمنين بالله العزيز الذي  
لا يغالِب, الحميد في أقواله وأفعاله  
وأوصافه,

*Dan mereka menyiksa orang-orang mukmin itu hanya karena (orang-orang*

*mukmin itu) beriman kepada Allah Yang Mahaperkasa, Maha Terpuji,*

**Tafsir:** Dan tidaklah mereka menyiksa dengan siksaan yang berat kecuali karena mereka beriman kepada Allah yang Maha Perkasa yang tiada tandingan, yang Maha Terpuji dalam firman-Nya, perbuatan-Nya, dan sifat-Nya

الذي له ملك السموات والأرض والله على كل شيء شهيد ﴿١٠٠﴾

الذي له ملك السموات والأرض، وهو-  
سبحانه- على كل شيء شهيد، لا يخفى  
عليه شيء.

*yang memiliki kerajaan langit dan bumi.  
Dan Allah Maha Menyaksikan segala  
sesuatu.*

**Tafsir:** Yang memiliki kerajaan langit dan bumi, dan Dia subhanahu menyaksikan segala sesuatu tiada yang tersembunyi darinya sedikitpun

﴿إِنَّ الَّذِينَ فُتِنُوا بِالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ  
يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ﴾



إِنَّ الَّذِينَ حَرَقُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِالنَّارِ.  
لِيَصْرِفُوهُمْ عَن دِينِ اللَّهِ، ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا،  
فَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ جَهَنَّمَ، وَلَهُمْ  
العذاب الشديد المحرق.

*Sungguh, orang-orang yang  
mendatangkan cobaan (bencana,  
membunuh, menyiksa) kepada orang-  
orang mukmin laki-laki dan perempuan  
lalu mereka tidak bertobat, maka mereka  
akan mendapat azab Jahanam dan  
mereka akan mendapat azab (neraka)  
yang membakar.*

**Tafsir:** Sesungguhnya mereka yang membakar lelaki mukmin dan wanita mukminah dengan api untuk memalingkan mereka dari agama Allah kemudian tidak bertaubat, maka bagi mereka di akhirat azab neraka jahannam dan bagi mereka azab yang keras dan terbakar

﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْكَبِيرُ﴾

إِنَّ الَّذِينَ صَدَقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَعَمِلُوا  
الْأَعْمَالَ الصَّالِحَاتِ، لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِ قُصُورِهَا الْأَنْهَارُ، ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ.

*Sungguh, orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, mereka akan mendapat surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, itulah kemenangan yang agung.*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang yang membenarkan Allah dan rasulnya dan beramal dengan amal shalih, bagi mereka surga yang di bawah istananya mengalir sungai-sungai. Itulah kemenangan yang agung.

﴿إِنْ يَبْطِشْ رَبُّكَ لِشَيْءٍ﴾

إِن انتقام ربك من أعدائه وعذابه لهم  
لعظيم شديد,

*Sungguh, azab Tuhanmu sangat keras.*

**Tafsir:** Sungguh pembalasan dan siksa Rabbmu terhadap musuh-musuhNya sangatlah keras dan besar

﴿إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيَعِيدُ﴾

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ الْخَلْقِ ثُمَّ يَعْبُدُهُ,

*Sungguh, Dialah yang memulai pen-ciptaan (makhluk) dan yang menghidupkannya (kembali).*

**Tafsir:** Sungguh Dialah yang memulai penciptaan kemudian menyembah-Nya

﴿وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ لِمَن تَابَ، الْوَدُودُ الْمَحَب  
لِأَوْلِيَائِهِ،

*Dan Dialah Yang Maha Pengampun,  
Maha Pengasih,*

**Tafsir:** Dan dia Maha Pengampun bagi siapa yang bertaubat, dan Maha Pengasih dan mencintai wali-walinya

﴿ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ ﴾

ذُو الْعَرْشِ الْعَظِيمِ،

*yang memiliki 'Arsy, lagi Mahamulia,*

**Tafsir:** yang memiliki 'arsy yang mulia

﴿ فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴾

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ، لَا يَمْتَنِعُ عَلَيْهِ شَيْءٌ  
يُرِيدُهُ.

*Mahakuasa berbuat apa yang Dia kehendaki.*

**Tafsir:** Dia mengerjakan apa yang dikehendaki-Nya, tiada yang bisa menghalangi dari apa yang dikehendaki-Nya

## ﴿ هل أتاك حديث الجنود ﴾

هل بلغك- يا محمد- خبر الجموع  
الكافرة المكذبة لأنبيائها،

*Sudahkah sampai kepadamu berita  
tentang bala tentara (penentang),*

**Tafsir:** Pernahkan engkau mendengar (wahai Muhammad) kabar bahwasanya orang-orang kafir mendustakan nabi-nabi mereka?

## ﴿ فرعون و ثمود ﴾

فرعون و ثمود، وما حل بهم من العذاب  
والنكال، لم يعتبر القوم بذلك،

*(yaitu) Fir'aun dan Samud?*

**Tafsir:** Fir'aun dan Tsamud. Dan siksaan dan penderitaan yang menimpa mereka, mereka tidak menganggapnya

## ﴿ بل الذين كفروا في تكذيب ﴾



بل الذين كفروا في تكذيب متواصل  
كذاب من قبلهم،

*Memang orang-orang kafir (selalu)  
mendustakan,*

**Tafsir:** Memang orang-orang kafir selalu mendustakan seperti halnya orang-orang sebelum mereka

﴿ وَاللَّهُ مِنْ ورائِهِمْ مَحِيطٌ ﴾

والله قد أحاط بهم علما وقدره، لا يخفى  
عليه منهم ومن أعمالهم شيء وليس  
القرآن كما زعم المكذبون المشركون بأنه  
شعر وسحر، فكذبوا به،

*padahal Allah mengepung dari belakang  
mereka (sehingga tidak dapat lolos).*

**Tafsir:** Allah telah meliputi mereka dengan ilmu dan kekuasaan, tiada yang samar dari mereka dan amal-amal mereka dan Al-Qur'an bukanlah seperti anggapan orang kafir dan musyrik bahwa Al-Qur'an adalah syair dan sihir, mereka berdusta

dengannya

﴿ بل هو قرآن مجيد ﴾

بل هو قرآن عظيم كريم,

*Bahkan (yang didustakan itu) ialah Al-Qur'an yang mulia,*

**Tafsir:** Sebaliknya, ialah Al-Qur'an yang agung dan mulia

﴿ في لوح محفوظ ﴾

في لوح محفوظ, لا يناله تبديل ولا  
تحريف.

*yang (tersimpan) dalam (tempat) yang terjaga (Lauh Mahfuzh).*

**Tafsir:** Di tempat yang terjaga, tidak dapat dirubah, diganti, dan diselewengkan

## Tafsir Surah Al- Insyiqaq

﴿ إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴾

إذا السماء تصدعت, وتفطرت بالغمام  
يوم القيامة,

*Apabila langit terbelah,*

**Tafsir:** Apabila langit terbelah dan membelah awan di hari kiamat

﴿ وَأُذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴾

وأطاعت أمر ربها فيما أمرها به من  
الانشقاق, حق لها أن تنقاد لأمره.

*dan patuh kepada Tuhannya, dan sudah semestinya patuh,*

**Tafsir:** Dan dia mematuhi perintah Rabb-nya terhadap perintah kan padanya untuk terbelah, ia berkewajiban untuk tunduk pada perintah-Nya

﴿ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ بَسَطَتْ وَوَسَّعَتْ، وَدَكَتْ  
جِبَالًا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ،

*dan apabila bumi diratakan,*

**Tafsir:** Dan apabila bumi diratakan dan diluaskan dan gunung-gunung dihancurkan pada hari itu

﴿ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴾

وَقَذَفَتْ مَا فِي بَطْنِهَا مِنَ الْأَمْوَاتِ،  
وَتَخَلَّتْ عَنْهُمْ،

*dan memuntahkan apa yang ada di dalamnya dan menjadi kosong,*

**Tafsir:** Bumi memuntahkan apa yang ada di perutnya berupa orang-orang mati dan meninggalkan mereka

﴿ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴾

وانقادت لربها فيما أمرها به، وحق لها  
أن تنقاد لأمره.

*dan patuh kepada Tuhannya, dan sudah  
semestinya patuh.*

**Tafsir:** Dan bumi patuh kepada Rabb-nya terhadap apa yang diperintahkan padanya, dan ia berkewajiban untuk mematuhi perintah-Nya

﴿ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا  
فَمُلْئِقِيهِ ﴾

يا أيها الإنسان إنك ساع إلى الله، وعامل  
أعمالا من خير أو شر، ثم تلاقي الله يوم  
القيامة، فلا تعدم منه جزاء بالفضل أو  
العدل.

*Wahai manusia! Sesungguhnya kamu  
telah bekerja keras menuju Tuhanmu,  
maka kamu akan menemui-Nya.*

**Tafsir:** Wahai manusia sesungguhnya engkau bekerja keras menuju Allah dan melakukan amal

kebaikan maupun keburukan, kemudian engkau menjumpai Allah di hari kiamat, maka tiada balasan-Nya yang kurang dengan keutamaan atau keadilan

﴿ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴾

فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ صَحِيفَةً أَعْمَالِهِ بِيَمِينِهِ،  
وهو مؤمن بربه،

*Maka adapun orang yang catatannya  
diberikan dari sebelah kanannya,*

**Tafsir:** Maka barangsiapa yang diberikan catatan amalannya dari sebelah kanannya, dialah orang yang beriman terhadap Rabb-nya

﴿ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴾

فسوف يحاسب حسابا سهلا،

*maka dia akan diperiksa dengan  
pemeriksaan yang mudah,*

**Tafsir:** Maka dia akan diperiksa dengan pemeriksaan yang mudah

﴿ وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴾

ویرجع إلى أهله في الجنة مسرورا.

*dan dia akan kembali kepada keluarganya dengan gembira.*

**Tafsir:** Dan dia akan kembali kepada keluarganya di surga dengan bergembira

﴿ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴾

وأما من أعطى صحيفة أعماله من وراء ظهره، وهو الكافر بالله،

*Dan adapun orang yang catatannya diberikan dari sebelah belakang,*

**Tafsir:** Dan adapun orang yang menerima catatan amalnya dari belakang punggungnya, dialah orang yang kafir kepada Allah

﴿ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴾

فسوف يدعو بالهلاك والثبور،

*maka dia akan berteriak, "Celakalah aku!"*

**Tafsir:** Maka dia berseru kehancuran dan kebinasaan

﴿ وَيَضَلَّىٰ سَعِيرًا ﴾

ويدخل النار مقاسيا حرها.

*Dan dia akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (neraka).*

**Tafsir:** Dia dimasukkan ke dalam api yang terukur panasnya

﴿ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴾

إنه كان في أهله في الدنيا مسرورا  
مغرورا، لا يفكر في العواقب،

*Sungguh, dia dahulu (di dunia) bergembira di kalangan keluarganya (yang sama-sama kafir).*

**Tafsir:** Sesungguhnya dia dahulu bersama keluarganya di dunia bergembira dan terpedaya



tidak memikirkan akibatnya

﴿ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴾

إنه ظن أن لن يرجع إلى خالقه حيا  
للحساب.

*Sesungguhnya dia mengira bahwa dia  
tidak akan kembali (kepada Tuhannya).*

**Tafsir:** Sesungguhnya dia mengira bahwa dirinya tidak akan kembali kepada Penciptanya dalam kondisi hidup untuk dihitung amalannya

﴿ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴾

بلى سيعيده الله كما بدأه ويجازيه على  
أعماله, إن ربه كان به بصيرا عليما بحاله  
من يوم خلقه إلى أن بعثه.

*Tidak demikian, sesungguhnya Tuhannya  
selalu melihatnya.*

**Tafsir:** Tidak, sesungguhnya Allah akan memulihkannya seperti permulaannya dan

membalas perbuatannya. Sesungguhnya Rabb-nya senantiasa melihat dan mengetahui keadaannya sejak hari penciptaannya hingga kebangkitannya

﴿ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴾

أقسم الله تعالى باحمرار الأفق عند  
الغروب،

*Maka Aku bersumpah demi cahaya merah  
pada waktu senja,*

**Tafsir:** Allah ta'ala bersumpah dengan cahaya merah di ufuk saat waktu senja

﴿ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴾

وبالليل وما جمع من الدواب والحشرات  
والهوام وغير ذلك،

*demi malam dan apa yang diselubunginya,*

**Tafsir:** Dan dengan malam dan yang berkumpul dari binatang, serangga, dan sebagainya.

﴿ وَالْقَمَرَ إِذَا آتَسَقَ ﴾

وبالقمر إذا تكامل نوره

*demi bulan apabila jadi purnama,*

**Tafsir:** Dan dengan bulan apabila sempurna cahayanya

﴿ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴾

لترکبن- أيها الناس- أطوارا متعددة وأحوالا متباينة: من النطفة إلى العلقة إلى المضغة إلى نفخ الروح إلى الموت إلى البعث والنشور ولا يجوز للمخلوق أن يقسم بغير الله, ولو فعل ذلك لأشرك.

*surely, you will pass through stages (in life).*

**Tafsir:** Sungguh engkau (wahai manusia) benar-benar akan melewati beberapa fase kehidupan dengan kondisi yang beragam. Dari setetes mani, kemudian menjadi segumpal darah, kemudian menjadi segumpal daging, kemudian

ditiupkan ruh, kemudian mati, kemudian dibangkitkan dan hidup kembali dan tidak diperbolehkan bagi makhluk untuk bersumpah dengan selain Allah, jika ia melakukannya maka ia telah berbuat syirik.

﴿فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾

فأَيُّ شَيْءٍ يَمْنَعُهُمْ مِنَ الْإِيمَانِ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ بَعْدَ مَا رَضَحْتَ لَهُمُ الْآيَاتِ؟

*Maka mengapa mereka tidak mau beriman?*

**Tafsir:** Maka apa yang menghalangi mereka dari beriman kepada Allah dan hari akhir setelah diturunkan ayat bagi mereka?

﴿وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ﴾

وما لهم إذا قرئ عليهم القرآن لا يسجدون لله، ولا يسلمون بما جاء فيه؟

*Dan apabila Al-Qur'an dibacakan kepada mereka, mereka tidak (mau) bersujud,*

**Tafsir:** Dan apabila dibacakan Al-Qur'an mereka tidak bersujud kepada Allah dan mereka tidak menerima apa yang telah datang kepada mereka?

﴿بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكذِّبُونَ﴾

إنما سجية الذين كفروا التكذيب  
ومخالفة الحق

*bahkan orang-orang kafir itu mendustakan(nya).*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang kafir mendustakan dan menyelisih kebenaran

﴿وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ﴾

والله أعلم بما يكتُمون في صدورهم من  
العناد مع علمهم بأن ما جاء به القرآن  
حق،

*Dan Allah lebih mengetahui apa yang mereka sembunyikan (dalam hati mereka).*

**Tafsir:** Allah lebih mengetahui terhadap apa yang mereka sembunyikan di dalam hati mereka berupa hati yang keras meskipun mereka tau bahwa apa yang dibawa Al-Qur'an adalah kebenaran.

﴿ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴾

فبشرهم- يا محمد- بأن الله- عز وجل-  
قد أعد لهم عذابا موجعا,

*Maka sampaikanlah kepada mereka  
(ancaman) azab yang pedih,*

**Tafsir:** Maka sampaikanlah kepada mereka (wahai Muhammad) bahwasanya Allah Yang Maha Kuasa benar-benar menjanjikan bagi mereka azab yang pedih.

﴿ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ  
غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴾

لكن الذين آمنوا بالله ورسوله وأدوا ما  
فرضه الله عليهم, لهم أجر في الآخرة

## غير مقطوع ولا منقوص.

*kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, mereka akan mendapat pahala yang tidak putus-putusnya.*

**Tafsir:** Adapun orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan mengerjakan apa yang Allah wajibkan bagi mereka, bagi mereka balasan di akhirat yang tanpa potongan dan pengurangan.

## Tafsir Surah Al- Muthaffifin

﴿وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ﴾

عذاب شديد للذين يبخسون المكيال  
والميزان،

*Celakalah bagi orang-orang yang curang  
(dalam menakar dan menimbang)!*

**Tafsir:** Azab yang keras bagi orang-orang yang mengurangi takaran dan timbangan

﴿الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ﴾

الذين إذا اشتروا من الناس مكيلا أو  
موزونا يوفون لأنفسهم،

*(Yaitu) orang-orang yang apabila menerima takaran dari orang lain mereka minta dicukupkan,*

**Tafsir:** Yaitu orang-orang yang yang jika



membeli dari manusia dengan takaran atau timbangan mereka memenuhi untuk diri mereka sendiri

﴿ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴾

وإذا باعوا الناس مكيلا أو موزونا ينقصون في المكيال والميزان، فكيف بحال من يسرقهما ويختلسهما، ويبخس الناس أشياءهم؟ إنه أولى بالوعيد من مطففي المكيال والميزان.

*dan apabila mereka menakar atau menimbang (untuk orang lain), mereka mengurangi.*

**Tafsir:** Dan jika mereka menjual kepada manusia dengan takaran atau timbangan, mereka mengurangi takaran dan timbangan. Maka bagaimana jika seseorang mencuri dan menggelapkan takaran dan timbangan, dan merugikan manusia dengan sesuatunya? Sesungguhnya dia lebih pantas atas ancaman bagi orang yang curang terhadap takaran dan timbangan

﴿أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ﴾

ألا يعتقد أولئك المطففين أن الله تعالى  
باعثهم ومحاسبهم على أعمالهم

*Tidakkah mereka itu mengira, bahwa  
sesungguhnya mereka akan dibangkitkan,*

**Tafsir:** Tidakkah orang-orang yang curang percaya bahwasanya Allah ta'ala akan membangkitkan mereka dan menghisab amal mereka

﴿لِيَوْمٍ عَظِيمٍ﴾

في يوم عظيم الهول؟

*pada suatu hari yang besar,*

**Tafsir:** Pada hari yang agung lagi mengerikan

﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

يوم يقوم الناس بين يدي الله،  
فيحاسبهم على القليل والكثير، وهم

فيه خاضعين لله رب العالمين.

(yaitu) pada hari (ketika) semua orang bangkit menghadap Tuhan seluruh alam.

**Tafsir:** Hari di mana manusia berdiri di hadapan Allah, maka amal mereka yang sedikit maupun banyak akan dihisab. Dan mereka berserah diri kepada Allah Rabb semesta alam

﴿كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ﴾

ليس الحق فيما هم عليه من تطيف  
الكيل والميزان، فليرتدعوا عن ذلك. إن  
مصير الفجار ومأواهم لفي ضيق،

*Sekali-kali jangan begitu! Sesungguhnya catatan orang yang durhaka benar-benar tersimpan dalam Sijjin.*

**Tafsir:** Tidaklah benar atas apa yang mereka lakukan dari kecurangan terhadap takaran dan timbangan, maka hentikanlah mereka. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa tempat kembali mereka adalah tempat yang sempit.

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴾

وما أدراك ما هذا الضيق؟

*Dan tahukah engkau apakah Sijjin itu?*

**Tafsir:** Dan apakah engkau tau apakah sempit itu?

﴿ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴾

كتاب مكتوب كالرقم في الثوب لا ينسى  
ولا يمحي.

*(Yaitu) Kitab yang berisi catatan (amal).*

**Tafsir:** Yaitu kitab yang ditulis seperti nomor di pakaian, tidak terlupakan dan tidak terhapuskan

﴿ وَيَلُومُنَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴾

عذاب شديد يومئذ للمكذبين؟

*Celakalah pada hari itu, bagi orang-orang yang mendustakan!*

**Tafsir:** Azab yang keras pada hari itu bagi orang-orang yang berdusta?

﴿الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ﴾

الذين يكذبون بوقوع يوم الجزاء،

(yaitu) orang-orang yang mendustakannya (hari pembalasan).

**Tafsir:** Yaitu orang-orang yang mendustakan terjadinya hari pembalasan

﴿وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ﴾

وما يكذب به إلا كل ظالم كثير الإثم،

*Dan tidak ada yang mendustakannya (hari pembalasan) kecuali setiap orang yang melampaui batas dan berdosa,*

**Tafsir:** Dan tidak ada yang mendustakannya kecuali orang yang zholim dan banyak berdosa

﴿إِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِ ءَايٰتُنَا قَالَ أَسْطِرُّ الْأَوَّلِينَ﴾

## إذا تتلى عليه آيات القرآن قال: هذه أباطيل الأولين

*yang apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, dia berkata, "Itu adalah dongeng orang-orang dahulu."*

**Tafsir:** Jika dibacakan padanya ayat Al-Qur'an dia berkata, "Inilah kebatilan orang terdahulu"

﴿ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴾

ليس الأمر كما زعمها, بل هو كلام الله ووحيه إلى نبيه, وإنما حجب قلوبهم عن التصديق به ما غشاها من كثرة ما يرتكبون من الذنوب.

*Sekali-kali tidak! Bahkan apa yang mereka kerjakan itu telah menutupi hati mereka.*

**Tafsir:** Tidaklah seperti anggapannya, namun itu adalah kalamullah dan wahyu-Nya kepada nabi-Nya. Dan sesungguhnya dia menutupi hati mereka dari mempercayainya, tidaklah menutupinya melainkan karena banyaknya dosa

yang mereka lakukan

﴿ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَّحْجُوبُونَ ﴾

ليس الأمر كما زعم الكفار, بل إنهم  
يوم القيامة عن رؤية ربهم- جل وعلا-  
لمحجوبون.

*Sekali-kali tidak! Sesungguhnya mereka  
pada hari itu benar-benar terhalang dari  
(melihat) Tuhannya.*

**Tafsir:** Tidak seperti anggapan orang kafir,  
namun sesungguhnya mereka di hari kiamat  
benar-benar terhalang dari melihat Rabb mereka  
(jalla wa'ala)

﴿ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴾

ثم إنهم لداخلو النار يقاسون حرها,

*Kemudian, sesungguhnya mereka benar-  
benar masuk neraka.*

**Tafsir:** Kemudian sesungguhnya mereka  
benar-benar masuk ke dalam neraka dan

menderita panasnya

﴿ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴾

ثم يقال لهم: هذا الجزاء الذي كنتم به تكذبون.

*Kemudian, dikatakan (kepada mereka), "Inilah (azab) yang dahulu kamu dustakan."*

**Tafsir:** Kemudian dikatakan pada mereka, "Inilah balasan yang dahulu kalian dustakan"

﴿ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴾

كلا, ليس القرآن أساطير الأولين إن كتاب الأبرار لفي المراتب العالية في الجنة

*Sekali-kali tidak! Sesungguhnya catatan orang-orang yang berbakti benar-benar tersimpan dalam 'Illiyin.*

**Tafsir:** Tidak, Al-Qur'an bukanlah dongeng



orang-orang terdahulu, sesungguhnya catatan orang-orang yang berbuat baik benar-benar tersimpan di kedudukan yang tinggi di surga

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلَيْنَا﴾

وما أدراك- يا محمد- ما هذه المراتب  
العالية؟

*Dan tahukah engkau apakah 'Illiyin itu?*

**Tafsir:** Tahukah engkau (Wahai Muhammad) apakah kedudukan yang tinggi itu?

﴿كِتَابٌ مَّرْقُومٌ﴾

كتاب الأبرار مكتوب كالرقم في الثوب لا ينسى  
ولا يمحي،

*(Yaitu) Kitab yang berisi catatan (amal),*

**Tafsir:** Yaitu kitab amal orang-orang baik yang ditulis seperti nomor di pakaian tidak terlupakan dan tidak terhapuskan

﴿ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴾

يطلع عليه المقربون من ملائكة كل  
سمااء.

*yang disaksikan oleh (malaikat-malaikat)  
yang didekatkan (kepada Allah).*

**Tafsir:** Dilihat oleh mereka yang dekat dari para malaikat di setiap langit.

﴿ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴾

إن أهل الصدق والطاعة في الجنة  
، يتنعمون ،

*Sesungguhnya orang-orang yang berbakti benar-benar berada dalam (surga yang penuh) kenikmatan,*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang yang jujur dan taat benar-benar berada di surga yang penuh kenikmatan

﴿ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴾

على الأسرة ينظرون إلى ربهم، وإلى ما  
أعد لهم من خيرات؟

*mereka (duduk) di atas dipan-dipan  
melepas pandangan.*

**Tafsir:** Terhadap keluarga mereka, mereka melihat kepada Rabb mereka, dan kepada nikmat yang dijanjikan pada mereka

﴿ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴾

ترى في وجوههم بهجة النعيم،

*Kamu dapat mengetahui dari wajah mereka kesenangan hidup yang penuh kenikmatan.*

**Tafsir:** Kau melihat di wajah mereka penuh dengan kenikmatan

﴿ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴾

يسقون من خمر صافية محكم إنائها،

*Mereka diberi minum dari khamar murni (tidak memabukkan) yang (tempatnya) masih dilak (disegel),*

**Tafsir:** Mereka diberi minuman khamr yang murni yang disegel dalam wadahnya

﴿ خِتْمُهُ مِسْكَ ۚ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ  
 أَلْمُتَنَفِسُونَ ﴾

آخره رائحة مسك, وفي ذلك النعيم  
 المقيم فليتنافس المتسابقون.

*laknya dari kasturi. Dan untuk yang demikian itu hendaknya orang berlomba-lomba.*

**Tafsir:** Akhirnya beraroma kasturi dan kenikmatan penduduk di dalamnya, maka hendaknya berlomba-lomba orang yang berlomba-lomba

﴿ وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴾

وهذا الشراب مزاجه وخلطه من عين

في الجنة تعرف لعلوها ب { تسنيم }

*Dan campurannya dari tasnim,*

**Tafsir:** Minuman tersebut dicampur dan diracik dari mata air di surga yang dikenal dengan "tasnim"

﴿ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴾

عين أعدت ; ليشرب منها المقربون,  
ويتلذذوا بها.

*(yaitu) mata air yang diminum oleh mereka yang dekat (kepada Allah).*

**Tafsir:** Yaitu mata air yang disiapkan untuk diminum dan dinikmati oleh orang-orang yang dekat

﴿ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴾

إن الذين أجرموا كانوا في الدنيا  
يستهزئون بالمؤمنين،

*Sesungguhnya orang-orang yang berdosa adalah mereka yang dahulu menertawakan orang-orang yang beriman.*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang yang berdosa dahulu mereka dunia mengolok-olok orang-orang yang beriman

﴿ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴾

**وإذا مروا بهم يتغامزون سخرية بهم،**

*Dan apabila mereka (orang-orang yang beriman) melintas di hadapan mereka, mereka saling mengedip-ngedipkan matanya,*

**Tafsir:** Dan jika lewat di hadapan mereka, mereka mengedip-ngedipkan matanya untuk mengejek mereka

﴿ وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴾

**وإذا رجع الذين أجرموا إلى أهلهم وذوئهم تفكهوا معهم بالسخرية من المؤمنين.**

*dan apabila kembali kepada kaumnya, mereka kembali dengan gembira ria.*

**Tafsir:** Dan jika orang-orang yang berdosa kembali kepada keluarga dan kerabat mereka, mereka tertawa bersama dalam rangka mengejek orang-orang beriman

﴿ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴾

وإذا رأى هؤلاء الكفار أصحاب محمد صلى الله عليه وسلم, وقد اتبعوا الهدى قالوا: إن هؤلاء لتائهون في اتباعهم محمدا صلى الله عليه وسلم,

*Dan apabila mereka melihat (orang-orang mukmin), mereka mengatakan, "Sesungguhnya mereka benar-benar orang-orang sesat,"*

**Tafsir:** Dan jika mereka orang-orang kafir melihat sahabat Nabi Muhammad ﷺ, dan sungguh mereka telah mengikuti petunjuk, mereka berkata, "Mereka tersesat dalam mengikuti Muhammad ﷺ"

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴾

وما بعث هؤلاء المجرمون رقباء على أصحاب محمد صلى الله عليه وسلم.

*padahal (orang-orang yang berdosa itu), mereka tidak diutus sebagai penjaga (orang-orang mukmin).*

**Tafsir:** Padahal orang-orang yang berdosa itu tidaklah diutus sebagai penjaga bagi para sahabat Nabi Muhammad ﷺ

﴿ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴾

فيوم القيامة يسخر الذين صدقوا الله ورسوله وعملوا بشرعه من الكفار, كما سخر الكافرون منهم في الدنيا.

*Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman yang menertawakan orang-orang kafir,*

**Tafsir:** Maka pada hari kiamat orang-orang yang beriman Allah dan Rasul-Nya dan beramal



sesuai hukum-Nya akan mengolok-olok orang-orang kafir, sebagaimana dahulu orang-orang kafir mengolok-olok mereka ketika di dunia

﴿ عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴾

على المجالس الفاخرة ينظر المؤمنون  
إلى ما أعطاهم الله من الكرامة والنعيم  
في الجنة, ومن أعظم ذلك النظر إلى  
وجه الله الكريم.

*mereka (duduk) di atas dipan-dipan  
melepas pandangan.*

**Tafsir:** Di atas tempat duduk yang mewah orang-orang yang beriman melihat kepada yang Allah berikan pada mereka berupa kemuliaan dan kenikmatan di surga, dan diantara nikmat yang paling agung adalah nikmat melihat wajah Allah yang Maha Mulia

﴿ هَلْ تُؤَبُّ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴾

هل جوزي الكفار - إذ فعل بهم ذلك-

## جزاء وفاق ما كانوا يفعلونه في الدنيا من الشرور والآثام؟

*Apakah orang-orang kafir itu diberi balasan (hukuman) terhadap apa yang telah mereka perbuat?*

**Tafsir:** Apakah orang-orang kafir diberi balasan (jika melakukan demikian) balasan yang sesuai dengan kejahatan dan dosa yang mereka lakukan di dunia?

## Tafsir Surah Al-Infithaar

﴿ إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴾

إِذَا السَّمَاءُ انشقت, واختل نظامها,

*Apabila langit terbelah,*

**Tafsir:** Apabila langit terbelah dan terganggu susunannya

﴿ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴾

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ تساقطت,

*dan apabila bintang-bintang jatuh berserakan,*

**Tafsir:** Dan apabila bintang-bintang jatuh

﴿ وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِرَتْ ﴾

وَإِذَا الْبِحَارُ امتلأت, وفاضت فانفجرت,

## وسالت مياهها وطغت,

*dan apabila lautan dijadikan meluap,*

**Tafsir:** Dan apabila laut penuh dan meluap lalu menyembur keluar, airnya mengalir dan meluap

﴿ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ﴾

وَإِذَا الْقُبُورُ قَلِبَتْ بَبْعَثٍ مِّنْ كَانَ فِيهَا,

*dan apabila kuburan-kuburan dibongkar,*

**Tafsir:** Dan apabila kuburan-kuburan berbalik dengan membangkitkan orang-orang di dalamnya

﴿ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدِمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴾

حِينَئِذٍ تَعْلَمُ كُلُّ نَفْسٍ جَمِيعَ أَعْمَالِهَا، مَا  
تَقْدُمُ مِنْهَا، وَمَا تَأْخُرُ، وَجَوْزِيَّتِ بِهَا.

*(maka) setiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakan dan yang*

*dilalaikan(nya).*

**Tafsir:** Maka setiap jiwa akan mengetahui amal perbuatannya, baik yang dahulu atau yang belakangan dan diberi balasan karenanya.

﴿ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴾

يا أيها الإنسان المنكر للبعث, أفي شيء  
غرك بالإشراك بربك الكريم الحقيق  
بالشكر والطاعة,

*Wahai manusia! Apakah yang telah  
memperdayakan kamu (berbuat durhaka)  
terhadap Tuhanmu Yang Mahamulia,*

**Tafsir:** Wahai manusia yang mengingkari kebangkitan, apakah ada yang menipumu dengan menyekutukan Rabb-mu Yang Maha Mulia dan Maha Benar dengan rasa syukur dan ketataatan?

﴿ الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴾

الذي خلقك فسوى خلقك فععدلك,

## وركبك لأداء وظائفك،

*yang telah menciptakanmu lalu menyempurnakan kejadianmu dan menjadikan (susunan tubuh)mu seimbang,*

**Tafsir:** Yang telah menciptakanmu lalu menyempurnakan penciptaanmu dan menjadikanmu seimbang, dan menyusunmu agar bisa melakukan tugasmu

﴿ في أي صورة ما شاء ركبك ﴾

في أي صورة شاءها خلقك؟

*dalam bentuk apa saja yang dikehendaki,  
Dia menyusun tubuhmu.*

**Tafsir:** Dalam bentuk apa saja Dia menciptakanmu?

﴿ كلا بل تكذبون بالدين ﴾

ليس الأمر كما تقولون من أنكم في  
عبادتكم غير الله محقون، بل تكذبون

## بيوم الحساب والجزاء.

*Sekali-kali jangan begitu! Bahkan kamu mendustakan hari pembalasan.*

**Tafsir:** Tidak seperti yang kalian katakan bahwa kalian benar dalam beribadah selain Allah, tetapi kalian mendustakan hari perhitungan dan pembalasan

﴿ وَإِن عَلَيْكُمْ لِحَافِظِينَ ﴾

وَإِن عَلَيْكُمْ لَمَلَائِكَةٌ رِّقَابًا

*Dan sesungguhnya bagi kamu ada (malaikat-malaikat) yang mengawasi (pekerjaanmu),*

**Tafsir:** Dan sesungguhnya bagi kalian malaikat-malaikat yang mengawasi

﴿ كَرَامًا كَاتِبِينَ ﴾

*كراما على الله كاتبين لما وكلوا بإحصائه,  
لا يفوتهم من أعمالكم وأسراركم شيء،*

*yang mulia (di sisi Allah) dan yang mencatat (amal perbuatanmu),*

**Tafsir:** Yang mulia di sisi Allah pencatat terhadap apa yang ditugaskan untuk mereka hitung, tidak ada yang terlewatkan dan tersembunyi sedikitpun dari amal perbuatan kalian

﴿ يعلمون ما تفعلون ﴾

يعلمون ما تفعلون من خير أو شر.

*mereka mengetahui apa yang kamu kerjakan.*

**Tafsir:** Mereka mengetahui apa yang kalian kerjakan baik berupa kebaikan maupun keburukan

﴿ إن الأبرار لفي نعيم ﴾

إن الأتقياء القائمين بحقوق الله وحقوق عباده لفي نعيم.

*Sesungguhnya orang-orang yang berbakti benar-benar berada dalam (surga yang*



*penuh) kenikmatan,*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa yang mendirikan hak-hak Allah dan hak-hak hamba-Nya berada seungguhnya dalam kenikmatan

﴿ وَإِنَّ الْفَجَارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴾

وَإِنَّ الْفَجَارَ الَّذِينَ قَصَرُوا فِي حَقِّكَ اللَّهُ  
وَحَقِّكَ عِبَادَهُ لَفِي جَحِيمٍ،

*dan sesungguhnya orang-orang yang durhaka benar-benar berada dalam neraka.*

**Tafsir:** Sesungguhnya orang-orang yang berbuat dosa yang mengabaikan hak-hak Allah dan hak-hak hamba-Nya sungguh berada dalam neraka

﴿ يَصِلُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴾

يَصِيبُهُمْ لَهَا يَوْمَ الْجَزَاءِ،

*Mereka masuk ke dalamnya pada hari*

*pembalasan.*

**Tafsir:** Apinya membakar mereka di hari pembalasan

﴿ وما هم عنها بغائبين ﴾

وما هم عن عذاب جهنم بغائبين لا  
بموت. ولا بخروج

*Dan mereka tidak mungkin keluar dari neraka itu.*

**Tafsir:** Dan mereka tidak bisa lari dari azab neraka, tidak bisa keluar dan tidak bisa mati

﴿ وما أدراك ما يوم الدين ﴾

وما أدراك ما عظمة يوم الحساب,

*Dan tahukah kamu apakah hari pembalasan itu?*

**Tafsir:** Dan apakah engkau tahu betapa hebatnya hari perhitungan itu?

﴿ثم ما أدراك ما يوم الدين﴾

ثم ما أدراك ما عظمة يوم الحساب؟

*Sekali lagi, tahukah kamu apakah hari pembalasan itu?*

**Tafsir:** Sekali lagi, apakah engkau tahu betapa hebatnya hari perhitungan itu?

﴿يوم لا تملك نفس لنفس شيئاً والأمر يومئذ لله﴾

يوم الحساب لا يقدر أحد على نفع أحد،  
والأمر في ذلك اليوم لله وحده الذي لا  
يغلبه غالب، ولا يقهره قاهر، ولا ينازعه  
أحد.

*(Yaitu) pada hari (ketika) seseorang sama sekali tidak berdaya (menolong) orang lain. Dan segala urusan pada hari itu dalam kekuasaan Allah.*

**Tafsir:** (Yaitu) Hari perhitungan yang tidak

ada satupun yang mampu untuk memberi manfaat pada orang lain, dan urusan pada hari itu hanya milik Allah yang tidak dapat dikalahkan, ditaklukkan, dan tiada satupun yang bisa membantahnya.

## Tafsir Surat At-Takwir

﴿ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴾

إذا الشمس لفت وذهب ضوءها,

*Apabila matahari digulung,*

**Tafsir:** Apabila matahari berputar dan hilang cahayanya

﴿ وَإِذَا النُّجُومُ أَنْكَدَرَتْ ﴾

وإذا النجوم تناثرت, فذهب نورها,

*dan apabila bintang-bintang berjatuhan,*

**Tafsir:** Dan apabila bintang-bintang tersebar, maka hilang cahayanya

﴿ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴾

وإذا الجبال سيرت عن وجه الأرض  
فصارت هباء منبثا,

*dan apabila gunung-gunung dihancurkan,*

**Tafsir:** Dan apabila gunung-gunung dihancurkan dari muka bumi lantas menjadi debu yang bertebaran

﴿ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴾

*وإذا النوق الحوامل تركت وأهملت,*

*dan apabila unta-unta yang bunting ditinggalkan (tidak terurus),*

**Tafsir:** Dan apabila unta yang hamil ditinggalkan dan diabaikan

﴿ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴾

*وإذا الحيوانات الوحشية جمعت  
واختلطت , ليقْتَص الله من بعضها  
لبعض ,*

*dan apabila binatang-binatang liar dikumpulkan,*

**Tafsir:** Dan apabila binatang buas

dikumpulkan dan bercampur untuk menegakkan qishash Allah dari satu dengan yang lainnya

﴿ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴾

وإذا البحار ملئت حتى فاضت, فانفجرت  
وسالت,

*dan apabila lautan dipanaskan,*

**Tafsir:** Dan apabila lautan terisi sampai meluap, kemudian memancar dan mengalir

﴿ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴾

وإذا النفوس تركت بأمثالها ونظائرها,

*dan apabila roh-roh dipertemukan  
(dengan tubuh),*

**Tafsir:** Dan apabila jiwa ditinggalkan dengan semisalnya dan saling melihatnya

﴿ وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ ﴾

وإذا الطفلة المدفونة حيه سئلت يوم  
القيامة سؤال تطيب لها وتبكي  
لوائدها :

*dan apabila bayi-bayi perempuan yang  
dikubur hidup-hidup ditanya,*

**Tafsir:** Dan apabila bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup akan ditanyai pada hari kiamat dengan pertanyaan yang menyenangkannya dan membuatnya menangis untuk keuntungannya

﴿بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ﴾

بأي ذنب كان دَفنِها؟

*karena dosa apa dia dibunuh?*

**Tafsir:** Karena dosa apa penguburannya?

﴿وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ﴾

وإذا صحف الأعمال عرضت،



*Dan apabila lembaran-lembaran (catatan amal) telah dibuka lebar-lebar,*

**Tafsir:** Dan apabila lembaran-lebaran amal diperlihatkan

﴿ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴾

*وإذا السماء قلعت وأزيلت من مكانها,*

*dan apabila langit dilenyapkan,*

**Tafsir:** Dan apabila langit dicabut dan dipindahkan dari tempatnya

﴿ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴾

*وإذا النار أوقدت فأضرمت,*

*dan apabila neraka Jahim dinyalakan,*

**Tafsir:** Dan jika neraka dinyalakan dan membara

﴿ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴾

وَإِذَا الْجَنَّةُ دَارُ النِّعَمِ قَرِبَتْ مِنْ أَهْلِهَا  
الْمُتَّقِينَ،

*dan apabila surga didekatkan,*

**Tafsir:** Dan apabila surga tempat penuh kenikmatan didekatkan dari pemiliknya yaitu orang-orang yang bertakwa

﴿عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ﴾

إِذَا وَقَعَ ذَلِكَ، تَيَقَّنَتْ وَوَجَدَتْ كُلَّ نَفْسٍ  
مَا قَدِمَتْ مِنْ خَيْرٍ أَوْ شَرٍّ.

*setiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakannya.*

**Tafsir:** Jika terjadi demikian, setiap jiwa yakin akan menemukan apa yang dahulu dikerjakannya berupa kebaikan maupun keburukan

﴿فَلَا أُقْسِمُ بِالْحُنُوسِ﴾

أَقْسَمَ اللَّهُ تَعَالَى بِالنُّجُومِ الْمُخْتَفِيَةِ  
أَنْوَارِهَا نَهَارًا،

*Aku bersumpah demi bintang-bintang,*

**Tafsir:** Allah ta'ala bersumpah dengan bintang-bintang yang tersembunyi cahayanya di siang hari

﴿أَجْوَارِ الْكُنُسِ﴾

الجارية والمستترة في أبراجها،

*yang beredar dan terbenam,*

**Tafsir:** yang beredar dan tersembunyi di rasi bintangnya

﴿وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ﴾

والليل إذا أقبل بظلامه،

*demi malam apabila telah larut,*

**Tafsir:** Demi malam jika telah menerima kegelapannya

﴿وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ﴾

والصبح إذا ظهر ضياؤه،

*dan demi subuh apabila fajar telah menyingsing,*

**Tafsir:** Demi subuh apabila terlihat cahayanya

﴿ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴾

إن القرآن لتبليغ رسول كريم- هو جبريل عليه السلام-

*sesungguhnya (Al-Qur'an) itu benar-benar firman (Allah yang dibawa oleh) utusan yang mulia (Jibril),*

**Tafsir:** Sesungguhnya Al-Qur'an benar-benar disampaikan oleh utusan yang mulia (dialah Jibril 'alaihissalam)

﴿ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴾

ذِي قُوَّةٍ فِي تَنْفِيذِ مَا يُؤْمَرُ بِهِ، صَاحِبِ مَكَانَةِ رَفِيعَةٍ عِنْدَ اللَّهِ،

*yang memiliki kekuatan, memiliki kedudukan tinggi di sisi (Allah) yang memiliki 'Arsy,*

**Tafsir:** Yang memiliki kekuatan dalam menjalankan apa yang diperintahkan padanya, pemilik kedudukan yang tinggi di sisi Allah

﴿مُطَاعٌ ثُمَّ أَمِينٌ﴾

تطيعه الملائكة, مؤتمن على الوحي  
الذي ينزل به.

*yang di sana (di alam malaikat) ditaati dan dipercaya.*

**Tafsir:** Para malaikat mematuhi, dia dipercaya atas wahyu yang diturunkan kepadanya

﴿وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ﴾

وما محمد الذي تعرفونه بمجنون,

*Dan temanmu (Muhammad) itu bukanlah orang gila.*

**Tafsir:** Dan tidaklah Muhammad yang kau kenal itu orang yang gila

﴿ وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴾

ولقد رأى محمد جبريل الذي يأتيه  
بالرسالة في الأفق العظيم،

*Dan sungguh, dia (Muhammad) telah melihatnya (Jibril) di ufuk yang terang.*

**Tafsir:** Dan sungguh, Muhammad melihat jibril yang mendatangnya dengan membawa risalah di ufuk yang agung

﴿ وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴾

وما هو ببخيل في تبليغ الوحي

*Dan dia (Muhammad) bukanlah seorang yang kikir (enggan) untuk menerangkan yang gaib.*

**Tafsir:** Dan bukanlah dia orang yang kikir dalam menyampaikan wahyu

﴿ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴾

وما هذا القرآن بقول شيطان رجيم,  
مطرود من رحمة الله, ولكنه كلام الله  
ووحيه.

*Dan (Al-Qur'an) itu bukanlah perkataan  
setan yang terkutuk,*

**Tafsir:** Dan tidaklah Al-Qur'an itu perkataan  
syaitan yang terkutuk, yang diusir dari rahmat  
Allah, tetapi itu adalah kalamullah dan wahyunya

﴿ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴾

فأين تذهب بكم عقولكم في التكذيب  
بالقرآن بعد هذه الحجج القاطعة؟

*maka ke manakah kamu akan pergi?*

**Tafsir:** Kemana perginya akal kalian dalam  
rangka mendustakan Al-Qur'an setelah bantahan  
yang memutus ini?

﴿ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴾

ما هو إلا موعظة من الله لجميع الناس،

*(Al-Qur'an) itu tidak lain adalah peringatan bagi seluruh alam,*

**Tafsir:** Tidaklah ia (Al-Qur'an) melainkan peringatan dari Allah bagi seluruh manusia

﴿لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ﴾

لمن شاء منكم أن يستقيم على الحق  
والإيمان،

*(yaitu) bagi siapa di antara kamu yang menghendaki menempuh jalan yang lurus.*

**Tafsir:** Bagi siapa saja diantara kalian yang ingin menempuh jalan yang lurus di atas kebenaran dan iman

﴿وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ﴾

وما تشاؤون الاستقامة، ولا تقدرون على ذلك، إلا بمشيئة الله رب الخلائق



## أجمعين.

*Dan kamu tidak dapat menghendaki (menempuh jalan itu) kecuali apabila dikehendaki Allah, Tuhan seluruh alam.*

**Tafsir:** Dan tidaklah kalian menghendaki menempuh jalan yang lurus, dan kalian tidak mampu untuk melakukannya, kecuali dengan kehendak Allah Rabb bagi seluruh ciptaan

## Tafsir Surat 'Abasa

﴿ عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴾

ظهر التغير والعبوس في وجه الرسول  
صلى الله عليه وسلم, وأعرض

*Dia (Muhammad) berwajah masam dan berpaling,*

**Tafsir:** Terlihat perubahan dan kerutan di wajah Rasulullah shalallahu'alaihi wasallam, dan ia terungkap

﴿ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ﴾

لأجل أن الأعمى عبد الله بن أم مكتوم  
جاءه مسترشدا, وكان الرسول صلى الله  
عليه وسلم منشغلا بدعوة كبار قريش  
إلى الإسلام.

*karena seorang buta telah datang  
kepadanya (Abdullah bin Ummi Maktum).*

**Tafsir:** Karena Abdullah bin Ummi Maktum yang buta datang kepadanya untuk meminta petunjuk, dan Rasulullah shalallahu'alaihi wasallam, sibuk mengundang / mendakwahi para pembesar Quraisy untuk masuk Islam.

﴿ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَرْكَبُ ﴾

وأي شيء يجعلك عالما بحقيقة أمره؟  
لعله بسؤاله تزكو نفسه يتطهر،

*Dan tahukah engkau (Muhammad) barangkali dia ingin menyucikan dirinya (dari dosa),*

**Tafsir:** Dan apa saja yang membuatmu sadar akan kebenaran perintahnya? Mungkin dengan memintanya untuk menyucikan dirinya, dia akan disucikan.

﴿ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرُ ﴾

أو يحصل له المزيد من الاعتبار  
والازدجار.

*atau dia (ingin) mendapatkan pengajaran,  
yang memberi manfaat kepadanya?*

**Tafsir:** Atau buat dia lebih banyak pertimbangan dan penghinaan.

﴿ أَمَا مَنِ اسْتَعْنَىٰ ﴾

أَمَا مَنِ اسْتَعْنَىٰ عَن هَدِيكَ،

*Adapun orang yang merasa dirinya serba  
cukup (pembesar-pembesar Quraisy),*

**Tafsir:** Adapun orang yang melepaskan petunjukmu

﴿ فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ﴾

فَأَنْتَ تَتَعَرَّضُ لَهُ وَتَصْغِي لِكَلَامِهِ،

*maka engkau (Muhammad) memberi  
perhatian kepadanya,*

**Tafsir:** Engkau memberi perhatian padanya dan mendengarkan kata-katanya

﴿ وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَرْحَمِي ﴾

وَأَيُّ شَيْءٍ عَلَيْكَ أَلَّا يَتَطَهَّرَ مِنْ كُفْرِهِ؟

*padahal tidak ada (cela) atasmu kalau dia tidak menyucikan diri (beriman).*

**Tafsir:** Dan apa saja yang tidak boleh kamu sucikan dari kekafirannya?

﴿وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى﴾

وَأَمَّا مَنْ كَانَ حَرِيصًا عَلَى لِقَائِكَ،

*Dan adapun orang yang datang kepadamu dengan bersegera (untuk mendapatkan pengajaran),*

**Tafsir:** Dan orang yang sangat ingin bertemu denganmu,

﴿وَهُوَ يَخْشَى﴾

وَهُوَ يَخْشَى اللَّهَ مِنَ التَّقْصِيرِ فِي  
الْإِسْتِرْشَادِ،

*sedang dia takut (kepada Allah),*

**Tafsir:** Dan ia takut kepada Allah karena lalai dalam mendapat petunjuk.

﴿ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ﴾

فَأَنْتَ عَنْهُ تَتَشَاغَلُ

*engkau (Muhammad) malah  
mengabaikannya.*

**Tafsir:** Engkau sibuk tentang itu

﴿ كَلَّا إِنَّهَا تَذِكِرَةٌ ﴾

ليس الأمر كما فعلت يا محمد, إن  
هذه السورة موعظة لك ولكل من شاء  
الاتعاض

*Sekali-kali jangan (begitu)! Sungguh,  
(ajaran-ajaran Allah) itu suatu peringatan,*

**Tafsir:** Ini tidak seperti yang kamu lakukan, wahai Muhammad, surah ini adalah peringatan untukmu dan untuk semua orang yang menginginkan peringatan

﴿فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ﴾

فمن شاء ذكر الله وأتم بوحيه.

*maka barangsiapa menghendaki,  
tentulah dia akan memperhatikannya,*

**Tafsir:** Barang siapa yang mau mengingat Allah dan menyempurnakan wahyunya.

﴿فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ﴾

هذا الوحي, وهو القرآن في صحف  
معظمة, موقرة,

*di dalam kitab-kitab yang dimuliakan (di  
sisi Allah),*

**Tafsir:** Wahyu ini, yaitu Al-Qur'an dalam lembaran-lembaran yang dimuliakan dan dihormati,

﴿مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ﴾

عالية القدر مطهرة من الدنس والزيادة

## والنقص,

*yang ditinggikan (dan) disucikan,*

**Tafsir:** Tinggi dan murni dari kotoran, kelebihan dan kekurangan

﴿بِأَيْدِي سَفَرَةٍ﴾

بأيدي ملائكة كتبة, سفراء بين الله  
وخلقه,

*di tangan para utusan (malaikat),*

**Tafsir:** Dengan tangan malaikat juru tulis, duta besar antara Allah dan ciptaan-Nya,

﴿كِرَامٍ بَرَرَةٍ﴾

كرام الخلق, أخلاقهم وأفعالهم بارة  
طاهرة.

*yang mulia lagi berbakti.*

**Tafsir:** Orang-orang yang terhormat, akhlak dan perbuatannya benar dan suci.



﴿ قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴾

لعن الإنسان الكافر وعذب, ما أشد كفره  
بربه!!

*Celakalah manusia! Alangkah kufurnya  
dia!*

**Tafsir:** Orang kafir itu dilaknat dan disiksa,  
betapa parahnya kekafirannya kepada Rabbnya!!

﴿ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴾

ألم ير من أي شيء خلقه الله أول مرة؟

*Dari apakah Dia (Allah) menciptakannya?*

**Tafsir:** Apakah dia tidak melihat sesuatu yang  
Allah ciptakan untuk pertama kalinya?

﴿ مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۗ ﴾

خلق الله من ماء قليل- وهو المنى-  
فقدره أطوارا,

*Dari setetes mani, Dia menciptakannya lalu menentukannya.*

**Tafsir:** Allah menciptakannya dari sedikit air (yaitu air mani) dan menjadikannya fase-fase.

﴿ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ﴾

ثم بين له طريق الخير والشر,

*Kemudian jalannya Dia mudahkan,*

**Tafsir:** Kemudian dia menunjukkan kepadanya jalan kebaikan dan kejahatan.

﴿ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ﴾

ثم أماته فجعل له مكانا يقبر فيه,

*kemudian Dia mematikannya lalu menguburkannya,*

**Tafsir:** Kemudian dia membuatnya mati dan menjadikannya tempat untuk dikuburkan.

﴿ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ﴾

ثم إذا شاء سبحانه أحياه, وبعثه بعد  
موته للحساب والجزاء.

*kemudian jika Dia menghendaki, Dia membangkitkannya kembali.*

**Tafsir:** Kemudian, jika Allah menghendaki, Dia menghidupkannya kembali, dan membangkitkannya setelah kematiannya untuk hisab dan pembalasan.

﴿كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ﴾

ليس الأمر كما يقول الكافر ويفعل, فلم  
يهد ما أمره الله به من الإيمان والعمل  
بطاعته

*Sekali-kali jangan (begitu)! Dia (manusia) itu belum melaksanakan apa yang Dia (Allah) perintahkan kepadanya.*

**Tafsir:** Bukanlah seperti yang dikatakan dan dilakukan orang kafir, dia tidak menghancurkan apa yang diperintahkan Allah kepadanya karena iman dan beramal karena ketaatan kepada-Nya.

﴿ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴾

فليتدبر الإنسان: كيف خلق الله طعامه  
الذي هو قوام حياته؟

*Maka hendaklah manusia itu memperhatikan makanannya.*

**Tafsir:** Biarkan manusia merenungkan. Bagaimana Tuhan menciptakan makanannya, yang menjadi penyokong hidupnya?

﴿ أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴾

إنا صببنا الماء على الأرض صبا،

*Kamilah yang telah mencurahkan air melimpah (dari langit),*

**Tafsir:** Kami menuangkan air ke tanah di pagi hari,

﴿ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴾

ثم شققناها بما أخرجنا منها من نبات

شتى،

*kemudian Kami belah bumi dengan  
sebaik-baiknya,*

**Tafsir:** Kemudian kami membaginya dengan  
apa yang kami keluarkan dari berbagai tanaman.

﴿ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴾

فأنبتنا فيها حبا،

*lalu di sana Kami tumbuhkan biji-bijian,*

**Tafsir:** Kami tumbuhkan di dalamnya biji-  
bijian,

﴿ وَوَعْنًا وَقِضْبًا ﴾

وعنبا وعلفا للدواب،

*dan anggur dan sayur-sayuran,*

**Tafsir:** Anggur dan pakan ternak,

﴿ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴾

وزيتونا ونخلا,

*dan zaitun dan pohon kurma,*

**Tafsir:** Zaitun dan pohon kurma

﴿ وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴾

وحدائق عظيمة الأشجار,

*dan kebun-kebun (yang) rindang,*

**Tafsir:** Taman dengan pohon-pohon besar,

﴿ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴾

وثمارا وكلاً,

*dan buah-buahan serta rerumputan.*

**Tafsir:** Buah-buahan dan padang rumput,

﴿ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴾

تنعمون بها أنتم وأنعامكم.

(Semua itu) untuk kesenanganmu dan untuk hewan-hewan ternakmu.

**Tafsir:** Engkau dan ternak Anda menikmatinya.

﴿فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ﴾

فَإِذَا جَاءَتِ صِيحَةُ الْقِيَامَةِ الَّتِي تَصْمُ  
مِنْ هَوْلِهَا الْأَسْمَاعُ،

Maka apabila datang suara yang memekakkan (tiupan sangkakala yang kedua),

**Tafsir:** Dan apabila tiba seruan pada hari kiamat yang memekakkan telinga orang,

﴿يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ﴾

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ لِهَوْلِ ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنْ  
أَخِيهِ،

pada hari itu manusia lari dari saudaranya,

**Tafsir:** Pada hari seseorang melarikan diri,

karena takut pada hari itu, dari saudaranya.

﴿وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ﴾

وأمه وأبيه,

*dan dari ibu dan bapaknya,*

**Tafsir:** Dan dari ibu dan bapaknya

﴿وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ﴾

وزوجه وبنيه.

*dan dari istri dan anak-anaknya.*

**Tafsir:** Dan dari istri dan anak-anaknya.

﴿لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ﴾

لكل واحد منهم يومئذ أمر يمنعه من  
الانشغال بغيره.

*Setiap orang dari mereka pada  
hari itu mempunyai urusan yang*



*menyibukkannya.*

**Tafsir:** Masing-masing dari mereka pada hari itu dicegah dari kesibukan dengan orang lain.

﴿ وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴾

وَجُوهُ أَهْلِ النِّعِيمِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ  
مُسْتَنِيرَةٌ ؟

*Pada hari itu ada wajah-wajah yang berseri-seri,*

**Tafsir:** Wajah orang-orang yang berbahagia (penghuni surga) pada hari itu tercerahkan?

﴿ ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴾

مَسْرُورَةٌ فَرِحَةٌ،

*tertawa dan gembira ria,*

**Tafsir:** Bersenang-senang

﴿ وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴾

ووجوه أهل الجحيم مظلمة مسودة،

*dan pada hari itu ada (pula) wajah-wajah yang tertutup debu (suram),*

**Tafsir:** Wajah-wajah penghuni Neraka gelap dan hitam,

﴿ تَرَهَقَهَا قَتْرَةٌ ﴾

تغشاها ذلة.

*tertutup oleh kegelapan (ditimpa kehinaan dan kesusahan).*

**Tafsir:** Itu ditutupi dengan aib.

﴿ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴾

أولئك الموصوفون بهذا الوصف هم الذين كفروا بنعم الله وكذبوا بآياته، وتجرؤا على محارمه بالفجور والطغيان.

*Mereka itulah orang-orang kafir yang durhaka.*

**Tafsir:** Orang-orang yang digambarkan dengan gambaran ini adalah orang-orang yang mengingkari nikmat Allah dan mengingkari ayat-ayat-Nya, serta berani melanggar larangan-Nya dengan maksiat dan kezaliman.